

Istruzioni d'uso
per il conduttore dell'impianto

VIESMANN

Regolazione con touchscreen a colori da 7 pollici



VITODENS 200-W/222-W/222-F/242-F



Per la Vostra sicurezza



Si prega di attenersi scrupolosamente alle avvertenze sulla sicurezza per evitare pericoli e danni a persone e cose.

Spiegazione delle avvertenze sulla sicurezza



Pericolo

Questo simbolo segnala il pericolo di danni a persone.



Attenzione

Questo simbolo segnala il pericolo di danni a cose e all'ambiente.

Avvertenza

Le indicazioni contrassegnate con la parola *Avvertenza* contengono informazioni supplementari.

Interessati

Le presenti istruzioni d'uso sono rivolte agli utenti dell'impianto di riscaldamento. Questo apparecchio può venire utilizzato anche da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con limitazioni delle abilità fisiche, sensorie o mentali o con scarsa esperienza e/o con conoscenze non adeguate, se sorvegliati o istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e se sono in grado di comprendere i pericoli che ne potrebbero derivare.



Attenzione

Sorvegliare i bambini quando sono nei pressi dell'apparecchio.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non è consentito ai bambini di effettuare la pulizia e la manutenzione utente senza la supervisione di un adulto.

Allacciamento dell'apparecchio

- L'allacciamento e la messa in funzione dell'apparecchio possono essere eseguite solo da personale specializzato.
- Mettere in funzione l'apparecchio con i combustibili idonei.
- Attenersi a quanto indicato nelle prescrizioni di allacciamento elettrico.
- Le modifiche dell'installazione esistente possono essere eseguite solo da personale specializzato.



Pericolo

Lavori sull'impianto di riscaldamento eseguiti in modo non adeguato possono provocare incidenti mortali.

- Gli interventi sull'impianto del gas devono essere eseguiti unicamente da installatori qualificati a norma di legge ed autorizzati dalla competente azienda erogatrice del gas.
- Gli interventi all'impianto elettrico possono essere eseguiti unicamente da personale specializzato e qualificato a norma di legge.

Interventi su apparecchiature/impianto di riscaldamento

- Effettuare le impostazioni e gli interventi sulle apparecchiature secondo le indicazioni delle presenti istruzioni d'uso. Ulteriori interventi sull'apparecchiatura devono essere eseguiti unicamente da personale specializzato.
- Non aprire l'apparecchio.
- Non smontare i rivestimenti.

- Non modificare o rimuovere i componenti o gli accessori installati.
- Non aprire o serrare i giunti per tubi.



Pericolo

Le superfici roventi possono provocare ustioni.

- Non aprire l'apparecchio.
- Non toccare le superfici roventi di tubazioni, attacchi e tubi fumi non isolati.

Per la Vostra sicurezza (continua)**Danni all'apparecchio****Pericolo**

Gli apparecchi danneggiati mettono a rischio la Vostra sicurezza.

Controllare se l'apparecchio presenta danni esterni. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato.

Comportamento in caso di fughe di gas**Pericolo**

Pericolo di esplosione, incendio, lesioni gravi.

- Non fumare! Evitare fiamme libere e formazione di scintille. Non attivare mai luci né apparecchi elettrici.
- Chiudere il rubinetto d'intercettazione gas.
- Aprire porte e finestre.
- Allontanare le persone dalla zona di pericolo.
- Informare l'azienda erogatrice di gas ed energia elettrica e il personale specializzato dall'esterno dell'edificio.
- Interrompere l'alimentazione elettrica da una posizione sicura (dall'esterno dell'edificio).

Comportamento in caso di perdite di gas di scarico**Pericolo**

I gas di scarico possono provocare intossicazioni mortali.

- Spegnerne l'impianto di riscaldamento.
- Aerare il luogo d'installazione.
- Chiudere le porte dei locali.

Comportamento in caso di incendio**Pericolo**

In presenza di fuoco sussiste il pericolo di combustione e di esplosione.

- Spegnerne l'impianto di riscaldamento.
- Chiudere le valvole d'intercettazione delle tubazioni del combustibile/gas.
- Utilizzare un estintore omologato di classe d'inflammabilità ABC.

Comportamento in caso di fuoriuscita d'acqua dall'apparecchio**Pericolo**

In caso di fuoriuscita d'acqua dall'apparecchio sussiste il pericolo di scosse elettriche.

- Disinserire l'impianto di riscaldamento sul disgiuntore esterno (ad es. quadro dei fusibili, distribuzione di energia elettrica domestica).
- Informare il proprio centro assistenza autorizzato.

Comportamento in caso di guasti all'impianto di riscaldamento



Pericolo

Le segnalazioni di guasto indicano la presenza di anomalie nell'impianto di riscaldamento. Se non eliminati, i guasti possono avere conseguenze anche mortali. Non annullare le segnalazioni di guasto ripetutamente a intervalli brevi. Rivolgersi al centro assistenza autorizzato affinché esso possa analizzare la causa e così eliminare il guasto.

Condizioni per il locale d'installazione



Pericolo

Se le aperture di immissione sono chiuse, l'aria di combustione può diventare insufficiente. Ciò può provocare una combustione incompleta e quindi la formazione di monossido di carbonio che rappresenta un pericolo mortale. Non ostruire né chiudere le aperture d'immissione aria presenti. Non apportare successive modifiche alle condizioni costruttive perché potrebbero influire negativamente sul funzionamento sicuro (ad es. posa dei cavi/tubi, rivestimenti o pareti divisorie).



Pericolo

I liquidi e i materiali facilmente infiammabili (ad es. benzina, solventi e detergenti, vernici o carta) possono provocare scoppi e incendi. Non conservare né usare queste sostanze nel locale caldaia e nelle immediate vicinanze dell'impianto di riscaldamento.



Attenzione

Condizioni ambientali non idonee possono provocare danni all'impianto di riscaldamento e pregiudicarne la sicurezza durante il funzionamento.

- Garantire temperature ambiente superiori a 0 °C e inferiori a 35 °C.
- Evitare l'inquinamento dovuto ad idrocarburi alogeni (ad es. quelli contenuti nelle vernici, nei detergenti e nei solventi) e una forte ricaduta di polveri (ad es. lavori di molatura).
- Evitare un'umidità dell'aria costantemente alta (ad es. provocata da biancheria stesa ad asciugare).

Apparecchi d'espulsione d'aria

In caso di installazione di dispositivi di scarico dell'aria all'esterno (cappe con tubo di ventilazione, apparecchi d'espulsione aria, climatizzatori) durante l'aspirazione non si deve creare depressione. In caso di funzionamento contemporaneo della caldaia può crearsi un flusso inverso dei gas di scarico.



Pericolo

Il funzionamento contemporaneo della caldaia con dispositivi di scarico dell'aria all'esterno può provocare intossicazioni mortali a causa della corrente inversa dei gas di scarico. Adottare dei provvedimenti adeguati per garantire un'alimentazione sufficiente dell'aria di combustione. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato.

Componenti supplementari, parti di ricambio e pezzi soggetti ad usura








Attenzione

I componenti che non sono stati collaudati con l'impianto di riscaldamento possono provocare danni all'impianto stesso o pregiudicarne il funzionamento. Far eseguire l'installazione e la sostituzione unicamente dal Centro Assistenza autorizzato.

Indice

1. Responsabilità	8
2. Informazioni preliminari	Simboli	9
	Termini specifici	9
	Impiego conforme alla norma	9
	Informazioni sul prodotto	10
	Licenze del software	11
	Prima messa in funzione	11
	L'impianto è preimpostato	11
	Consigli per risparmiare energia	12
	Consigli per maggiore comfort	12
3. Informazioni sull'impiego	Principi fondamentali del comando	14
	■ Indicazione di stato tramite Lightguide	14
	Segnalazioni sul display	14
	■ Standby del display	14
	■ Segnalazioni di base	14
	■ Schermata iniziale	14
	Pulsanti e simboli	15
	■ Pulsanti e simboli nella riga del menù (A)	15
	■ Pulsanti e simboli nel campo di funzionamento (B)	16
	■ Pulsanti e simboli nell'area di navigazione (C)	16
	Schema del “Menu principale,,	16
	■ Menù disponibili nel “Menu principale,,	17
	Programma d'esercizio	17
	■ Programma d'esercizio per riscaldamento e produzione di acqua calda	17
	■ Programmi d'esercizio e funzioni particolari	18
	Procedimento per l'impostazione di una programmazione delle fasce orarie	18
	■ Programmazioni delle fasce orarie e fasce orarie	18
	■ Impostazione delle fasce orarie	19
	■ Copia della programmazione fasce orarie negli altri giorni della setti- mana	20
	■ Modifica delle fasce orarie	20
	■ Cancellazione delle fasce orarie	21
4. Segnalazioni di base	Segnalazione di base “Circuito di riscaldamento,, o “Funziona- mento costante,,	22
	Segnalazione di base “Acqua calda,,	22
	Segnalazione di base “Energy cockpit,,	22
	■ Verifica dei dati di esercizio dell'impianto solare	22
	■ Verifica delle temperature nel bollitore	23
	■ Verifica dei dati di esercizio del generatore di calore	23
	■ Bilancio energia	24
	Segnalazione di base “Preferiti,,	25
	Segnalazione di base “Panoramica del sistema,,	25
5. Riscaldamento	Selezione del circuito di riscaldamento	27
	Impostazione della temperatura ambiente per un circuito di riscalda- mento	27
	■ Impostazione dei livelli di temperatura per il riscaldamento	27
	Attivazione o disattivazione del riscaldamento (programma d'eserci- zio)	28
	Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento	28
	■ Impostazione del programma orario	28
	Impostazione della curva di riscaldamento	28
	Adeguamento temporaneo della temperatura ambiente	29
	■ Attivazione del “Calore prolungato,,	29
	■ Disattivazione del “Calore prolungato,,	29

	Modifica della temperatura ambiente in caso di presenza prolungata ..	29
	■ Attivazione “Ferie a casa,, 	30
	■ Disattivazione “Ferie a casa,, 	30
	Risparmio energetico in caso di assenza prolungata ..	30
	■ Attivazione “Programma ferie,, 	31
	■ Disattivazione “Programma ferie,, 	31
6. Produzione di acqua calda	Temperatura acqua calda ..	32
	Attivazione o disattivazione della produzione di acqua calda (programma d'esercizio) ..	32
	Programmazione delle fasce orarie per la produzione di acqua calda ..	32
	■ Impostazione della programmazione delle fasce orarie ..	32
	■ Impostazione del programma orario per la pompa di ricircolo ..	32
	Produzione di acqua calda straordinaria al di fuori del programma orario ..	33
	■ Attivazione della produzione straordinaria di acqua calda ..	33
	■ Disattivazione della produzione straordinaria di acqua calda ..	33
	Maggiore igiene dell'acqua sanitaria ..	33
	■ Attivazione della maggiore igiene dell'acqua sanitaria ..	33
	■ Disattivazione della maggiore igiene dell'acqua sanitaria ..	34
7. Ulteriori impostazioni	Blocco del comando ..	35
	■ Sblocco del comando ..	35
	■ Modifica della password per la funzione “Blocca comando,, ..	35
	Impostazione della luminosità del display ..	35
	Attivazione e disattivazione Lightguide ..	35
	Impostazione del segnale acustico dei pulsanti ..	36
	Impostazione del nome per i circuiti di riscaldamento ..	36
	Impostazione dell’“ora esatta,, e della “data,, ..	36
	Impostazione “Lingua,, ..	37
	“Unità,, Impostazione ..	37
	Immissione dei dati di contatto Service ..	37
	Impostazione della schermata iniziale ..	37
	Attivazione del collegamento radio per la gestione a distanza ..	38
	Attivazione e disattivazione dell'accesso a Internet ..	38
	■ Attivazione o disattivazione della WLAN ..	38
	■ Creazione di una connessione WLAN ..	38
	■ Indirizzo IP statico ..	39
	Disattivazione del display per la pulizia ..	39
	Ripristino impostazione di fabbrica ..	39
8. Verifiche	Richiamo dei testi guida ..	41
	Verifica delle informazioni ..	41
	Richiamo delle licenze per il modulo radio integrato ..	41
	■ Attivazione Access Point ..	41
	■ Consultazione delle licenze Open-Source ..	41
	■ Third Party Software ..	42
	Verifica degli avvisi di manutenzione ..	42
	■ Richiamo dell'avviso di manutenzione ..	43
	Verifica delle segnalazioni di guasto ..	43
	■ Richiamo segnalazione di guasto ..	43
	■ Sblocco del bruciatore in caso di guasto ..	44
	Richiamo delle liste di segnalazioni ..	44
9. Funzionamento di prova manutentore	45
10. Disattivazione e attivazione	Spegnimento dell'impianto ..	46
	■ Disattivazione della produzione di calore con protezione antigelo (“Programma spegnimento,,) ..	46

	■ Disattivazione della produzione di calore senza protezione antigelo	46
	Attivazione dell'impianto	47
11. Cosa bisogna fare?		
	Gli ambienti sono troppo freddi	49
	Gli ambienti sono troppo caldi	50
	Non c'è acqua calda	50
	L'acqua è troppo calda	51
	Viene visualizzato “Guasto,”	51
	 e “Manutenzione,” vengono visualizzati	51
	Viene visualizzato “Comando bloccato,”	51
	Viene visualizzato “Inserimento dall'esterno,”	51
12. Manutenzione		
	Pulizia	52
	Ispezione e manutenzione	52
	■ Apparecchio	52
	■ Bollitore	52
	■ Valvola di sicurezza (bollitore)	52
	■ Filtro impurità (se presente)	52
	Cavi di allacciamento danneggiati	53
13. Appendice		
	Schema “Menu principale,”	54
	Spiegazione dei termini	58
	■ Programma spegnimento	58
	■ Funzionamento a regime ridotto (programma di riscaldamento ridotto)	58
	■ Tipologia dell'impianto	58
	■ Programma d'esercizio	58
	■ Stato di esercizio	58
	■ Modo di funzionamento	58
	■ Kit di completamento miscelatore	58
	■ Asciugatura sottofondo pavimento	58
	■ Impianto di riscaldamento a pavimento	59
	■ Programma di riscaldamento	59
	■ Curva di riscaldamento	60
	■ Circuito di riscaldamento	61
	■ Pompa circuito di riscaldamento	61
	■ Miscelatore	62
	■ Riduzione notturna	62
	■ Funzionamento a camera aperta	62
	■ Funzionamento a camera stagna	62
	■ Temperatura ambiente	62
	■ Temperatura del ritorno	62
	■ Valvola di sicurezza	62
	■ Pompa del circuito solare	62
	■ Temperatura nominale	63
	■ Funzionamento estivo	63
	■ Pompa di carico bollitore	63
	■ Valore nominale temperatura	63
	■ Filtro impurità	63
	■ Temperatura di mandata	63
	■ Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne	63
	■ Programmazione di fasce orarie	63
	■ Pompa di ricircolo	64
	Avvertenze per lo smaltimento	64
	■ Smaltimento dell'imballo	64
	■ Messa fuori servizio definitiva e smaltimento dell'impianto di riscaldamento	64
14. Indice analitico		65

Responsabilità

Si declina ogni responsabilità per la perdita di guadagno, per mancati risparmi, altri danni diretti e indiretti che risultano dall'uso dell'interfaccia WLAN integrata nell'impianto o dei relativi servizi Internet. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio.

La responsabilità è limitata al danno tipico, se viene violato per negligenza un obbligo contrattuale materiale il cui adempimento rende possibile la corretta esecuzione del contratto.

La limitazione della responsabilità risulta nulla se i danni sono stati provocati intenzionalmente o per negligenza o in caso di responsabilità coercitiva secondo la legge di responsabilità sul prodotto.

Valgono le Condizioni generali di vendita di Viessmann indicate nell'attuale listino prezzi Viessmann.

Per l'utilizzo delle app Viessmann valgono le rispettive norme sulla tutela dei dati personali e le condizioni di utilizzo. Le notifiche push e i servizi e-mail sono servizi dei gestori di rete dei quali Viessmann non è responsabile. Per essi valgono dunque le condizioni commerciali dei relativi gestori di rete.

Simboli

Simbolo	Significato
	Riferimento a un altro documento contenente ulteriori informazioni
	Sequenza di operazioni nelle figure: la numerazione corrisponde alla sequenza dello svolgimento dei lavori.
	Avvertimento relativo al pericolo di danni a cose e all'ambiente
	Zona sotto tensione
	Prestare particolare attenzione.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Si deve udire lo scatto dovuto all'innesto del componente. oppure ▪ Segnale acustico
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Inserire nuovo componente. oppure ▪ In abbinamento a un utensile: pulire la superficie.
	Smaltire il componente secondo le norme vigenti.
	Consegnare il componente in un centro di raccolta autorizzato. Non smaltire il componente con i rifiuti domestici.

Termini specifici

Per una migliore comprensione delle funzioni della regolazione, si illustrano dettagliatamente alcuni termini specifici. Queste informazioni sono riportate al capitolo "Spiegazione dei termini," in appendice.

Impiego conforme alla norma

È consentito installare e far funzionare l'apparecchio in modo conforme alle norme solo in sistemi di riscaldamento chiusi a norma EN 12828 e attenendosi a quanto riportato nelle rispettive istruzioni di montaggio, di servizio e d'uso. L'apparecchio è previsto esclusivamente per il riscaldamento di acqua che abbia caratteristiche secondo norma UNI 8065.

L'impiego conforme alla norma presuppone che sia stata eseguita un'installazione fissa in abbinamento a componenti omologati specifici per l'impianto.

L'impiego commerciale o industriale per scopi diversi dal riscaldamento degli edifici o la produzione d'acqua calda sanitaria è considerato non conforme alla norma.

Impiego conforme alla norma (continua)

Un impiego che esula da quello previsto richiede, caso per caso, l'autorizzazione da parte del costruttore.

Un uso errato o improprio dell'apparecchio (ad es. l'apertura dell'apparecchio da parte del conduttore dell'impianto) è vietato e comporta l'esclusione della responsabilità. Per uso errato s'intendono anche modifiche della funzionalità conforme alla norma di componenti del sistema di riscaldamento (ad es. la chiusura dei condotti fumi e di adduzione aria).

Informazioni sul prodotto

La regolazione è un dispositivo per la regolazione del circuito di caldaia e di riscaldamento per i modi di funzionamento seguenti:

- Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne
- Funzionamento costante
- Esercizio in funzione della temperatura ambiente

Il centro di assistenza autorizzato configura i modi di funzionamento al momento della messa in funzione conformemente all'impianto. Queste istruzioni descrivono tutti e 3 i modi operativi.

Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne

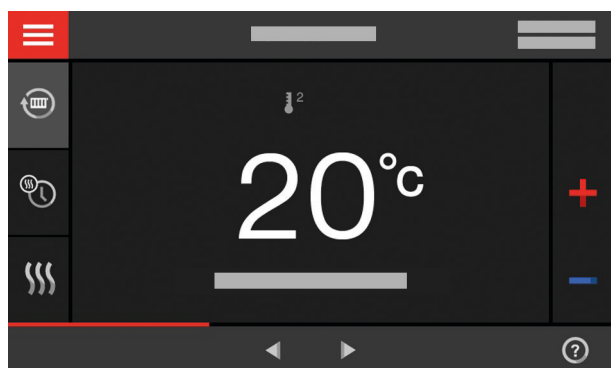


Fig. 1

Con l'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, la temperatura di mandata viene regolata in funzione della temperatura esterna. Più bassa è la temperatura esterna, più elevata è la temperatura di mandata. Così nelle giornate fredde viene messo a disposizione più calore per il riscaldamento rispetto a quanto avviene nelle giornate più calde. Nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, con la regolazione è possibile azionare 1 circuito di riscaldamento senza miscelatore e fino a 2 circuiti di riscaldamento con miscelatore.

Funzionamento costante

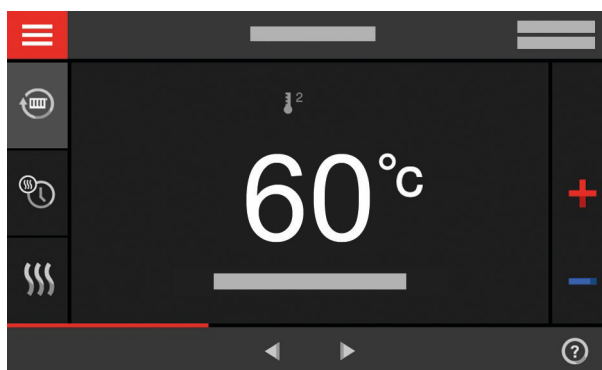


Fig. 2

In funzionamento costante, il generatore di calore, indipendentemente dalla temperatura esterna, fornisce acqua di riscaldamento con temperatura di mandata costante.

In funzionamento costante, con la regolazione è possibile azionare 1 circuito di riscaldamento senza miscelatore e fino a 2 circuiti di riscaldamento con miscelatore.

Esercizio in funzione della temperatura ambiente

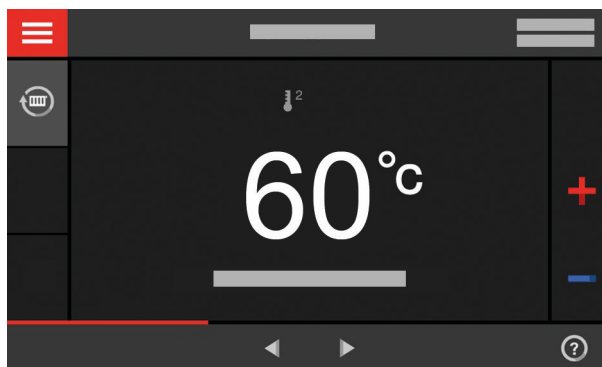


Fig. 3

Con l'esercizio in funzione della temperatura ambiente, il riscaldamento viene attivato o disattivato in funzione della temperatura ambiente. In questo caso, la temperatura di mandata è costante.

Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente, con la regolazione è possibile azionare 1 circuito di riscaldamento senza miscelatore.

Informazioni sul prodotto (continua)

Comando

La regolazione è integrata nel generatore di calore e regola tutte le funzioni dell'impianto. La regolazione viene azionata tramite un touchscreen a colori da 7 pollici.

Nella regolazione è integrato un modulo WLAN. Ciò consente di controllare l'impianto anche tramite Internet con un'App.

Nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, è possibile impostare alcune funzioni tramite telecomando, mentre nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente tramite un apparecchio di regolazione da temperatura ambiente.

Licenze del software

Questo prodotto contiene software esterni, inclusi software open-source. L'utilizzo di questo software esterni è consentito nel rispetto delle condizioni di licenza.

- Per le licenze del modulo radio integrato, vedi pagina 41.
- Per le licenze dell'unità di servizio, vedi pagina 41.

Prima messa in funzione

La prima messa in funzione e l'adattamento dell'apparecchio alle condizioni locali e costruttive devono essere eseguiti a cura dei centri assistenza autorizzati.

In qualità di conduttori di un nuovo impianto o centrale termica si è tenuti a denunciarlo immediatamente al manutentore o installatore competente per l'immobile in questione. Il manutentore o l'installatore vi informerà anche delle ulteriori operazioni che saranno eseguite sul vostro impianto (ad es. rilevazioni periodiche, pulizia).

L'impianto è preimpostato

L'impianto di riscaldamento è preimpostato in fabbrica ed è pronto per l'esercizio dopo la messa in funzione effettuata dal centro assistenza autorizzato:

Riscaldamento con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne

- Tra le **ore 06:00 e 22:00** gli ambienti vengono riscaldati con un "**valore nominale di temperatura ambiente**", di 20 °C (temperatura ambiente normale).
- Tra le **22:00 e le 06:00** gli ambienti vengono riscaldati con un "**valore nominale di temperatura ambiente ridotto**", di 3 °C (temperatura ambiente ridotta, protezione antigelo).

Riscaldamento con funzionamento costante

- Tra le **06:00 e le 22:00** il valore nominale della temperatura di mandata è pari a 60 °C ("**valore nominale della temperatura di mandata Normale**,,")
- Tra le **22:00 e le 06:00** il valore nominale della temperatura di mandata è pari a 50 °C ("**valore nominale della temperatura di mandata Ridotta**,,, protezione antigelo)

Riscaldamento con esercizio in funzione della temperatura ambiente

- Gli ambienti vengono riscaldati secondo le impostazioni dell'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente.

Produzione di acqua calda

- Tra le **05:30 e le 22:00** l'acqua sanitaria viene scaldata al "**valore nominale di temperatura acqua calda**", di 50 °C. La pompa di ricircolo eventualmente presente viene inserita.
- Tra le **22:00 e le 05:30** il bollitore non viene riscaldato. La pompa di ricircolo eventualmente presente viene disinserita.

Avvertenza

*Una produzione di acqua calda iniziata prima delle **22:00** rimane attiva finché non viene raggiunto il valore nominale della temperatura dell'acqua calda.*

Protezione antigelo

- La protezione antigelo del generatore di calore ed eventualmente del bollitore è garantita.

Commutazione ora solare/ora legale

- La commutazione avviene automaticamente.

L'impianto è preimpostato (continua)

Data e ora

- La data e l'ora sono state impostate dal centro assistenza autorizzato.

Le singole impostazioni possono essere modificate in qualsiasi momento a seconda delle esigenze personali.

Interruzione di corrente

In caso di interruzione di corrente tutte le impostazioni rimangono memorizzate.

Consigli per risparmiare energia

Risparmio energetico durante il riscaldamento

- Non surriscaldare gli ambienti. Ogni grado in meno equivale a una riduzione dei costi di riscaldamento del 6 % circa.
Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne ed esercizio in funzione della temperatura ambiente:
Non impostare una temperatura ambiente normale (**“valore nominale di temperatura ambiente,,”**) superiore a 20 °C, vedi pagina 27.

- Riscaldare gli ambienti di notte o in caso di assenza periodica con una temperatura ridotta:

- Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:


Temperatura ambiente ridotta

- Funzionamento costante ed esercizio in funzione della temperatura ambiente

Temperatura di mandata ridotta

A tale scopo, regolare la programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento (**“Riscaldamento come da programmazione oraria,,”**), vedi pagina 28.

Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente, è possibile regolare una programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento solo sull'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente.

 Istruzioni d'uso per l'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente

- Per disattivare le funzioni non necessarie (ad es. riscaldamento in estate), regolare il programma d'esercizio **“Programma spegnimento,,”** per i rispettivi circuiti di riscaldamento: vedi pagina 28.
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:
Se ci si assenta per un viaggio, impostare il **“Programma ferie,,”**: vedi pagina 30.
Per la durata dell'assenza, viene ridotta la temperatura ambiente e disattivata la produzione di acqua calda.

Risparmiare energia nella produzione d'acqua calda

- Di notte o in caso di assenza periodica, riscaldare l'acqua a una temperatura più bassa. A tale scopo impostare la programmazione delle fasce orarie per la produzione di acqua calda: vedi pagina 32.
- Attivare il ricircolo acqua calda solo nelle fasce orarie in cui viene prelevata regolarmente acqua calda. Impostare a tale scopo la programmazione delle fasce orarie per la pompa di ricircolo: vedi pagina 32.

Per ulteriori funzioni di risparmio energetico, rivolgersi alla ditta installatrice.

Consigli per maggiore comfort

Maggiore comfort negli ambienti

- Impostare la propria temperatura benessere: vedi pagina 27.
- Impostare la programmazione delle fasce orarie per i circuiti di riscaldamento in modo da raggiungere automaticamente la temperatura benessere durante i periodi di assenza: vedi pagina 28.

Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente, è possibile regolare una programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento solo sull'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente.

- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:
Impostare le curve di riscaldamento in modo tale che i locali vengano riscaldati tutto l'anno alla temperatura benessere: vedi pagina 28.

Consigli per maggiore comfort (continua)

- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
Se si ha bisogno di una temperatura ambiente più alta per breve tempo, impostare la funzione “**Calore prolungato**”, vedi pagina 29.
Esempio: a tarda sera, la programmazione delle fasce orarie prevede una temperatura ambiente ridotta, ma i vostri ospiti si trattengono più a lungo.
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:
Se si è presenti in casa per un periodo più lungo del solito, impostare la funzione “**Ferie a casa**”, vedi pagina 29.
Ad es. per i giorni festivi o quando i figli hanno le vacanze scolastiche.

Produzione di acqua calda in funzione del fabbisogno

- Impostare la programmazione delle fasce orarie per la produzione di acqua calda in modo che, in base alle proprie abitudini, vi sia disponibilità di acqua calda: vedi pagina 32.
Esempio: la mattina si ha più bisogno di acqua calda rispetto al resto del giorno.
- Impostare la programmazione delle fasce orarie per la pompa di ricircolo in modo tale che, nei momenti di prelievo più frequente di acqua calda, nei rubinetti vi sia subito disponibilità di acqua calda: vedi pagina 32.
- Se si ha bisogno di una temperatura dell'acqua sanitaria più alta per breve tempo, impostare “Produzione straordinaria di acqua calda” come da programmazione oraria,, vedi pagina 33.

Principi fondamentali del comando

Touchscreen

Tutte le impostazioni dell'impianto possono essere effettuate in modo centralizzato sulla regolazione. La regolazione è dotata di **touchscreen**. Per le impostazioni e le verifiche toccare i pulsanti previsti.

Telecomando per l'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne

Le impostazioni possono essere eseguite anche con i telecomandi, se questi sono installati nei vostri ambienti.



Istruzioni d'uso telecomando

Apparecchio di regolazione da temperatura ambiente per l'esercizio in funzione della temperatura ambiente

Alcune impostazioni possono essere eseguite anche sull'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente, se questo è presente in uno degli ambienti.



Istruzioni d'uso per l'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente

Indicazione di stato tramite Lightguide

In base al generatore di calore, durante l'esercizio, sul bordo inferiore o superiore della regolazione viene visualizzata una striscia di luce rossa (Lightguide).

Significato della segnalazione:

- La Lightguide pulsa lentamente:
Il display è in standby.
- La Lightguide è accesa permanentemente:
Si sta azionando la regolazione. Ogni processo di input è confermato da un breve lampeggio.
- La Lightguide lampeggia velocemente:
L'impianto ha un guasto.

Avvertenza

La Lightguide può essere disattivata. Vedi pagina 35.

Segnalazioni sul display

Standby del display

Se non viene utilizzato per un tempo prolungato, il display passa prima in **standby**.

Dopo qualche minuto, l'illuminazione del display viene spenta.

Segnalazioni di base

Nelle segnalazioni di base sono disponibili le impostazioni e le verifiche più importanti.

Con ◀▶ è possibile scegliere tra le seguenti segnalazioni di base:

- Circuito di riscaldamento o Funzionamento costante
- Acqua calda

- Energy cockpit
- Preferiti
- Panoramica del sistema

Per ulteriori informazioni sulle segnalazioni di base, vedi da pagina 22.


Schermata iniziale

La schermata iniziale viene visualizzata dopo l'accensione o l'attivazione della regolazione.

Segnalazioni sul display (continua)

Allo stato di fornitura, come schermata iniziale viene visualizzata la segnalazione di base **“Circuito di riscaldamento,,** o **“Funzionamento costante,,**. L'indicazione dipende dal modo di funzionamento (esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, funzionamento costante, esercizio in funzione della temperatura ambiente). Per la schermata iniziale è possibile scegliere un'altra segnalazione di base, vedi pagina 37.

Come richiamare la schermata iniziale:

- L'indicazione standby è attiva:
toccare un qualsiasi punto del display.
- Se ci si trova nel **“menù principale,,**:
toccare .

Avvertenza

Si può bloccare il comando per la schermata iniziale, vedi pagina 35.

In questo caso, sia nella schermata iniziale sia nel menù principale, non è possibile eseguire impostazioni.

*Sul display compare **“Comando bloccato,,***

Pulsanti e simboli

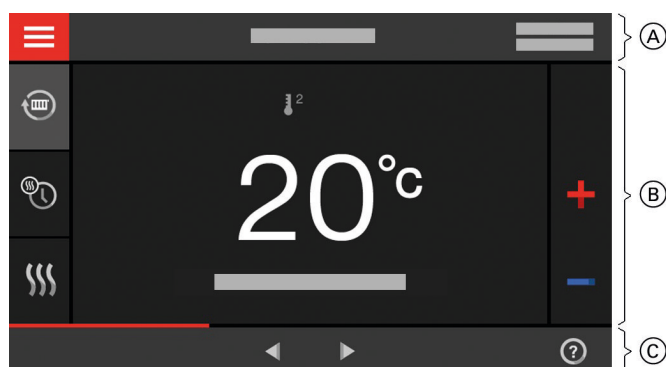



Fig. 4 Esempio: esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne

- (A) Riga di menù
- (B) Campo di funzionamento
- (C) Campo di navigazione

Avvertenza

Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente alcune funzioni non sono disponibili. Queste funzioni possono eventualmente essere impostate sull'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente, ad es.  Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento.

Pulsanti e simboli nella riga del menù (A)

Avvertenza

Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente non tutti i pulsanti e i simboli sono disponibili, ad es. la selezione del circuito di riscaldamento.



“Circuito di riscaldamento,,

Per richiamare il **“menù principale,,**.
Per selezionare il circuito di riscaldamento.

Avvertenza

La selezione è disponibile solo se nell'impianto sono presenti più circuiti di riscaldamento.

Pulsanti e simboli (continua)

Dati di sistema:

- Data
- Impostare

Interfacce:

- Nessuna trasmissione dati
- Assenza di collegamento WLAN
- Instaurazione di una connessione
- Errore di comunicazione

- Connessione WLAN attiva (qualità di ricezione molto bassa).
- Connessione WLAN attiva (qualità di ricezione bassa).
- Connessione WLAN attiva (qualità di ricezione media).
- Connessione WLAN attiva (qualità di ricezione alta).

Pulsanti e simboli nel campo di funzionamento

Per i pulsanti nelle segnalazioni di base, vedi da pagina 22.

Avvertenza

- *I pulsanti e i simboli disponibili dipendono dal modo di funzionamento: esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, funzionamento costante, esercizio in funzione della temperatura ambiente.*
- *I simboli non sono visualizzati costantemente sul display, ma appaiono in funzione della tipologia dell'impianto e dello stato d'esercizio.*

Simboli

- La protezione antigelo è attiva.
- ¹ Riscaldamento a temperatura ambiente ridotta nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne
Riscaldamento con temperatura di mandata ridotta in funzionamento costante o esercizio in funzione della temperatura ambiente

- ² Riscaldamento a temperatura ambiente normale nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne
Riscaldamento con temperatura di mandata normale in funzionamento costante o esercizio in funzione della temperatura ambiente
- ³ Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
Riscaldamento a temperatura ambiente comfort nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne
Riscaldamento con temperatura di mandata comfort in funzionamento costante
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
Il programma ferie è attivato.
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
"Ferie a casa" è attivato.

Pulsanti e simboli nell'area di navigazione

Avvertenza

I pulsanti e i simboli disponibili dipendono dal modo di funzionamento: esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, funzionamento costante, esercizio in funzione della temperatura ambiente

- Per tornare alla schermata principale.
- Per tornare al passaggio precedente del menù.
Oppure
Si interrompe un'impostazione in corso.
- La WLAN è disattivata, vedi pagina 38.





- Per confermare una modifica.
- Per modificare nel menù.
- Per richiamare un testo guida.
- Per richiamare le segnalazioni.
- Per richiamare la fascia oraria desiderata per il bilancio energia.
Per ulteriori informazioni, vedi pagina 24.
- Per sfogliare il menù.
Oppure
Per passare ad altri campi d'indicazione, ad es. alla **"Panoramica del sistema,,**

Schema del "Menu principale,,

Nel "menù principale,, è possibile effettuare e richiamare **tutte** le impostazioni comprese nella gamma delle funzioni della regolazione.

Schema del “Menu principale,, (continua)

Come richiamare il “Menu principale,,:

- Il salvaschermo è attivo:
toccare un qualsiasi punto del display e poi .
- Se ci si trova nella schermata iniziale:
toccare .
- Se ci si trova in una parte qualsiasi del menu:
Toccare  e poi .

Menù disponibili nel “Menu principale,,

Avvertenza

I pulsanti e i simboli disponibili dipendono dal modo di funzionamento: esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, funzionamento costante, esercizio in funzione della temperatura ambiente.


 **“Riscaldamento,,**

Per altre impostazioni relative al riscaldamento, ad es. valori nominali della temperatura. Per ulteriori informazioni, vedi pagina 27.


 **“Funzionamento di prova,,**

Solo per il manutentore. Per ulteriori informazioni, vedi pagina 45.

 **“Acqua calda,,**

Per le impostazioni della produzione di acqua calda, ad es. per la  **“Temperatura acqua calda,,**. Per ulteriori informazioni, vedi pagina 32.

 **“Impostazioni,,**

Ad es. le  impostazioni dello schermo. Per ulteriori informazioni, vedi pagina 35.

 **“Informazioni,,**

Per la verifica di dati d'esercizio. Per ulteriori informazioni, vedi pagina 41.



Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:

“Programma ferie,,

Funzione di risparmio energetico **“Programma ferie,,**. Per ulteriori informazioni, vedi pagina 30.



Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:

“Ferie a casa,,

Funzione **“Ferie a casa,,**. Per ulteriori informazioni, vedi pagina 29.



“Liste di segnalazioni,,

Per la verifica di tutte le segnalazioni in corso. Per ulteriori informazioni sulle segnalazioni, vedi pagina 42, 43 e 44.



“Service,,


Solo per il personale specializzato. Per la panoramica del menù vedi pagina 54.

Programma d'esercizio

Programma d'esercizio per riscaldamento e produzione di acqua calda

Avvertenza

I programmi d'esercizio per il riscaldamento e la produzione di acqua calda possono essere regolati separatamente.

Simbolo	Programma d'esercizio	Funzione
Riscaldamento		
	“Riscaldamento,,	<p>Gli ambienti del circuito di riscaldamento selezionato vengono riscaldati secondo le impostazioni della temperatura ambiente o di mandata e del programma orario (vedi capitolo “Riscaldamento,,).</p> <p>Avvertenza <i>Una programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente può essere impostata solo sull'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente, vedi istruzioni d'uso dell'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente.</i></p>

Programma d'esercizio (continua)

Simbolo	Programma d'esercizio	Funzione
⏻	“Programma spegnimento,,	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Nessun riscaldamento ▪ La protezione antigelo del generatore di calore è attiva.
Produzione di acqua calda		
🔥	“Acqua calda,, “ON,,	L'acqua calda viene riscaldata secondo le impostazioni della temperatura acqua calda e il programma orario (vedi capitolo “Produzione di acqua calda,,).
⏻	“Acqua calda,, “OFF,,	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Nessuna produzione d'acqua calda ▪ Protezione antigelo del bollitore attiva.

Programmi d'esercizio e funzioni particolari

- **“Asciugatura sottofondo pavimento,,**
Questa funzione viene attivata dal centro di assistenza autorizzato. Permette di asciugare correttamente il sottofondo pavimento secondo un programma orario predefinito e non modificabile (profilo temperatura-tempo). Le impostazioni dell'utente per il riscaldamento non saranno attive per tutta la durata dell'asciugatura sottofondo pavimento (max. 32 giorni). Non ha luogo nessuna produzione d'acqua calda. La funzione **“Asciugatura sottofondo pavimento,,** può essere modificata o disattivata dal centro assistenza autorizzato.
- **“Inserimento esterno,,**
Il programma d'esercizio impostato sulla regolazione è stato commutato mediante un apparecchio di commutazione esterno (ad es. completamente EM-EA1 (modulo elettronico DIO). Finché l'inserimento dall'esterno è attivo, non è possibile modificare il programma d'esercizio tramite la regolazione.

- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
“Programma ferie,,: vedi pagina 30.
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
“Ferie a casa,,: vedi pagina 29.

Avvertenza

I programmi di esercizio e le funzioni importanti vengono visualizzati alternati alla temperatura ambiente o di mandata del generatore di calore.

*Nel menù principale è possibile verificare il programma d'esercizio impostato richiamando **“Informazioni,,** vedi pagina 41.*

Procedimento per l'impostazione di una programmazione delle fasce orarie

Di seguito viene illustrata la procedura per impostare la programmazione delle fasce orarie. Le particolarità delle singole programmazioni delle fasce orarie sono riportate nei rispettivi capitoli.


Programmazioni delle fasce orarie e fasce orarie

Nei programmi orari viene specificata la modalità di comportamento dell'impianto di riscaldamento in determinati orari. A tale scopo il giorno viene suddiviso in segmenti, le cosiddette **Fasce orarie**. Entro e fuori queste fasce orarie sono attivi diversi livelli di temperatura.

Procedimento per l'impostazione di una... (continua)

Il programma orario può essere impostato per le funzioni seguenti:

Funzione	Livello di temperatura	
	Entro la fascia oraria	All'infuori della fascia oraria
Riscaldamento	Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne: Gli ambienti vengono scaldati con la temperatura ambiente normale o comfort.	Gli ambienti vengono riscaldati con la temperatura ambiente ridotta.
	Funzionamento costante: Gli ambienti vengono scaldati con la temperatura di mandata normale o comfort.	Gli ambienti vengono riscaldati con la temperatura di mandata ridotta.
	Esercizio in funzione della temperatura ambiente: Una programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento può essere impostata solo sull'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente.	
	 Istruzioni d'uso per l'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente	
Produzione di acqua calda	La produzione di acqua calda è impostata. L'acqua sanitaria viene riscaldata nel bollitore alla temperatura nominale dell'acqua calda.	La produzione di acqua calda è disinserita.
Pompa di ricircolo	La pompa di ricircolo è inserita.	La pompa di ricircolo è disinserita.

- I programmi orari possono essere impostati **individualmente**, uguali o diversi per ogni giorno della settimana.
- Nel menù principale, alla voce  **“Informazioni,,** è possibile verificare quali fasce orarie sono programmate, vedi da pagina 41.

Impostazione delle fasce orarie

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento 1 nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.

In ogni **“Programma orario,,** è possibile impostare fino a 4 fasce orarie.
Impostare per ogni fascia l'orario di avvio **“Inizio,,** e l'orario di conclusione **“Fine,,.**







Esempio:

“Programmazione delle fasce orarie,, per il giorno della settimana **“Lunedì,,** per il **“Circuito di riscaldamento 1,,**

- Fascia oraria 1:
Dalle 06:30 alle 12:00 con temperatura ambiente normale
- Fascia oraria 2:
Dalle 15:00 alle 20:00 con temperatura ambiente comfort

Tra le suddette fasce orarie il riscaldamento ha luogo a temperatura ridotta.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. **“Circuito di riscaldamento 1 ,,** nella riga del menù
2. 
3. **“Lu,,**
4. 
5.   per **“Inizio,,** e **“Fine,,** della Fascia oraria 1.
La barra nel diagramma orario viene adattata.
6.  **“Normale,,** per selezionare la temperatura ambiente normale.
7. **+** per aggiungere la fascia oraria 2.



Procedimento per l'impostazione di una... (continua)

8. per “Inizio,, e “Fine,, della Fascia oraria 2.

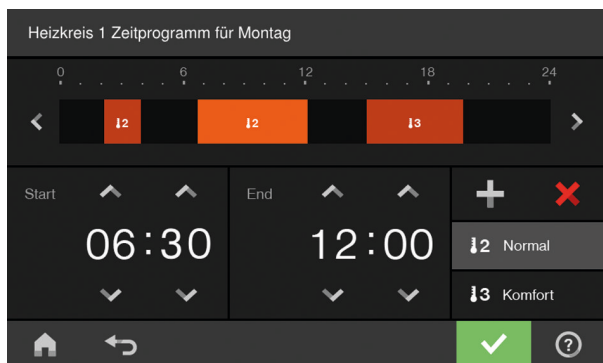


Fig. 5

Le barre nel diagramma orario vengono adattate.

9. ³ “Komfort,, per selezionare la temperatura ambiente comfort.

10. per confermare

11. per uscire dalla “Programmazione delle fasce orarie,,.

Copia della programmazione fasce orarie negli altri giorni della settimana

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento 1 nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Esempio:

Per copiare il “Programma orario,, di “Lunedì,, su “Giovedì,, e “Venerdì,,.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. “Circuito di riscaldamento 1 ,, nella riga del menù

- 2.

3. “Lu,,

- 4.

5. “Gio,, “Ve,,

6. per confermare

7. per uscire dalla programmazione delle fasce orarie.

Modifica delle fasce orarie

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento 1 nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Esempio:

Per modificare, per il giorno della settimana “Lunedì,, l'orario di avvio “Inizio,, nella fascia oraria 2 alle ore 19:00.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. “Circuito di riscaldamento 1 ,, nella riga del menù

- 4.

5. per la fascia oraria 2

6. per l'orario di avvio della fascia oraria 2. La barra nel diagramma orario viene adattata.

7. ² “Normale,, per la temperatura ambiente normale oppure ³ “Komfort,, per la temperatura ambiente comfort

8. per confermare

9. per uscire dalla programmazione delle fasce orarie.

Procedimento per l'impostazione di una... (continua)

Cancellazione delle fasce orarie



Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento 1 nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Esempio:

Per cancellare per **Lunedì** la fascia oraria 2.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. **“Circuito di riscaldamento 1 ▾”**, nella riga del menù
2. 





3. **“Lu,”** come giorno da selezionare
4. 
5. **>** per la fascia oraria 2
6. **X** per cancellare la fascia oraria.
7. **✓** per confermare
8.  per uscire dalla programmazione delle fasce orarie.

Segnalazioni di base

Segnalazione di base “Circuito di riscaldamento,, o “Funzionamento costante,,

Nella segnalazione di base “**Circuito di riscaldamento,,** o “**Funzionamento costante,,** è possibile inserire e richiamare le impostazioni di uso più frequente:

- + Per aumentare il valore della temperatura ambiente nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.
Per aumentare il valore della temperatura di mandata in funzionamento costante o esercizio in funzione della temperatura ambiente.
- Per diminuire il valore della temperatura ambiente nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.
Per diminuire il valore della temperatura di mandata in funzionamento costante o esercizio in funzione della temperatura ambiente.




-  Per impostare, per un circuito di riscaldamento, il programma d'esercizio “**Riscaldamento,,**
-  Per impostare il “**Programma spegnimento,,**
-  Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
Per attivare o disattivare la funzione “**Calore prolungato,,**
-  Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
Per richiamare la “**Programmazione delle fasce orarie Riscaldamento,,** per il riscaldamento.

L'indicazione della temperatura mostra il valore nominale di temperatura ambiente impostato (ad es. 20 °C) o il valore nominale della temperatura di mandata (ad es. 60 °C) per l'attuale fascia oraria.

Segnalazione di base “Acqua calda,,


Nella segnalazione di base “**Acqua calda,,** è possibile inserire e richiamare le impostazioni di uso più frequente:

- + Per aumentare il valore della temperatura acqua calda.
- Per diminuire il valore della temperatura acqua calda.

-  Per impostare “**Acqua calda,, “ON,,** / “**Acqua calda,, “OFF,,**
-  Per richiamare la “**Programmazione sanitaria,,**
-  Per attivare o disattivare la produzione di acqua calda sanitaria.

Segnalazione di base “Energy cockpit,,






Quando si richiama per la prima volta l'energy cockpit appare una nota informativa.

- Se si conferma l'informazione con  si apre l'energy cockpit. Richiamando l'energy cockpit l'informazione non viene più visualizzata.
- Se si seleziona Annulla, l'informazione apparirà nuovamente al richiamo successivo dell'energy cockpit.

Nell’“**energy cockpit,,** sono disponibili chiare informazioni sulla situazione energetica dell'impianto di riscaldamento.

I componenti presenti nell'impianto vengono raffigurati graficamente. Alcune informazioni sui componenti vengono raffigurate anche nella segnalazione di base. Per ulteriori informazioni, toccare il rispettivo componente. I pulsanti e i simboli disponibili dipendono dalla tipologia dell'impianto.

Nella segnalazione di base “**energy cockpit,,** è possibile verificare le informazioni seguenti:

-  Per verificare i dati di esercizio dell'impianto solare.
Per ulteriori informazioni, vedi pagina 22.
-  Per verificare le temperature nel bollitore.
Per ulteriori informazioni, vedi pagina 23.
-  Per verificare i dati di esercizio del generatore di calore.
Per ulteriori informazioni, vedi pagina 23.
-  Per verificare il bilancio energia.
Per ulteriori informazioni, vedi pagina 24.
-  Simbolo animato:
Il riscaldamento del bollitore tramite impianto solare o generatore di calore è attivo.

Verifica dei dati di esercizio dell'impianto solare

Si possono verificare i seguenti dati di esercizio:

- Rendimento di energia solare (Schema energia solare), vedi capitolo seguente
- Energia solare complessiva generata
- Durata di funzionamento Pompa del circuito solare
- Stato di esercizio Pompa del circuito solare
- Esclusione integrazione riscaldamento
- Stagnazione solare
- Pompa di circolazione solare
- TS3: temperatura accumulo
- TS4: temperatura di ritorno circuito di riscaldamento
- Integrazione del riscaldamento solare
- TS3: pre-riscaldamento acqua sanitaria

Segnalazione di base "Energy cockpit,, (continua)

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. ◀▶ per la segnalazione di base "energy cockpit,,



3. ^ v per la verifica desiderata

Verifica del rendimento di energia solare

È possibile verificare l'energia generata dall'impianto solare. I valori sono visualizzati in chilowattora.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. ◀▶ per la segnalazione di base "energy cockpit,,



3. > accanto a "Schema energia solare,,

4. Fascia oraria desiderata :
 - Mese corrente
 - Ultimo mese
 - Anno corrente
 - Ultimo anno

Il rendimento di energia solare viene rappresentato sotto forma di diagramma con delle barre gialle.

5. Fascia oraria desiderata nel diagramma: giorno della settimana o mese
Il rendimento di energia solare della fascia oraria selezionata viene visualizzato come valore numerico.

Verifica delle temperature nel bollitore



Per il bollitore si possono eseguire le seguenti verifiche e funzioni:

- Temperature dell'acqua calda
- Avvio di una produzione straordinaria di acqua calda (solo se nell'attuale programma d'esercizio non è attiva la produzione di acqua calda).

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. ◀▶ per la segnalazione di base "energy cockpit,,



3.  per avviare una produzione straordinaria d'acqua calda mediante il generatore di calore. Il bollitore viene riscaldato fino al valore nominale temperatura acqua calda impostato. Se si desidera disattivare anticipatamente la produzione di acqua calda, toccare nuovamente .

4. ✓ per confermare

Avvio della produzione straordinaria di acqua calda

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. ◀▶ per la segnalazione di base "energy cockpit,,

Verifica dei dati di esercizio del generatore di calore

Si possono verificare i seguenti dati di esercizio:


- Potenzialità attuale
- Ore di esercizio
- Tempo di funzionamento del bruciatore
- Inserimenti bruciatore



Segnalazione di base “Energy cockpit,, (continua)

- Energia elettrica:
 - Energia elettrica consumata oggi
 - Energia elettrica consumata negli ultimi 7 giorni
 - Energia elettrica consumata nel mese corrente
 - Energia elettrica consumata nel mese scorso
 - Energia elettrica consumata nell'anno corrente
 - Energia elettrica consumata nell'anno scorso
- Consumo di combustibile caldaia a gas a condensazione solo riscaldamento:
 - Consumo di gas oggi
 - Consumo di gas degli ultimi 7 giorni
 - Consumo di gas mese corrente
 - Consumo di gas mese scorso
 - Cronistoria consumo di gas

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. ◀▶ per la segnalazione di base “energy cockpit,,
2. 
3. ^ v per la verifica desiderata

Avvertenza

I valori di consumo visualizzati non vengono rilevati con dispositivi di misura, ma calcolati. Il calcolo viene effettuato considerando i componenti presenti dell'impianto e il comportamento degli utenti (ad es. tempo di funzionamento e fattore di carico). Parametri specifici per l'impianto (ad es. altezza d'installazione o versione del sistema di scarico fumi) possono causare differenze tra i valori di consumo visualizzati (calcolati) e quelli effettivi.

Sono possibili altre differenze dovute alle condizioni ambientali stagionali e ad altri fattori. L'indicazione serve a visualizzare i precedenti flussi di energia e il consumo aumentato o ridotto in determinati periodi di riferimento. L'impiego come base per un conteggio vincolante non è possibile.

Bilancio energia

In abbinamento a un impianto solare è possibile verificare l'attuale situazione del rendimento di energia solare e del consumo di combustibile.


Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. ◀▶ per la segnalazione di base “energy cockpit,,

Verifica della cronologia del consumo di combustibile



È possibile verificare il consumo di combustibile sotto forma di diagramma. I valori vengono visualizzati in metri cubi.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. ◀▶ per la segnalazione di base “energy cockpit,,
2. 
3. Ad es. > accanto a “Cronistoria consumo di gas,,
4. Fascia oraria desiderata ■■■:
 - Mese corrente
 - Ultimo mese
 - Anno corrente
 - Ultimo anno

Il consumo di gas viene rappresentato sotto forma di diagramma.

 - Il consumo di gas per il riscaldamento viene raffigurato in blu scuro.
 - Il consumo di gas per la produzione di acqua calda viene raffigurato in azzurro.
5. Fascia oraria desiderata nel diagramma: giorno della settimana o mese
Il consumo di gas per il riscaldamento o la produzione di acqua calda nella fascia oraria selezionata viene visualizzato come valore numerico.

2. 
3. Fascia oraria desiderata :
 - Mese corrente
 - Ultimo mese
 - Anno corrente
 - Ultimo anno

Il bilancio energia viene raffigurato graficamente.

Segnalazione di base "Energy cockpit,, (continua)

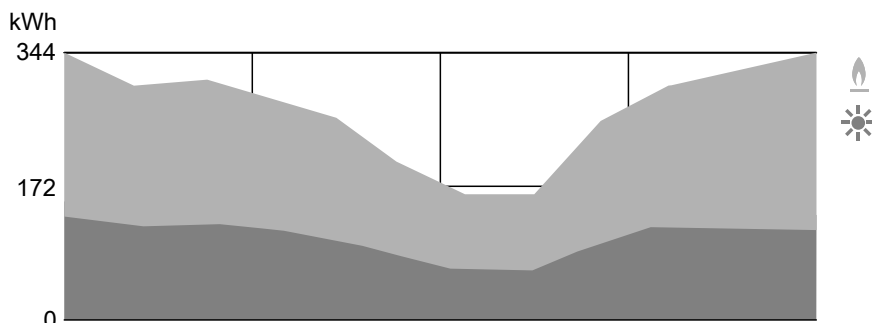


Fig. 6

- 🔥 Campo blu:
Consumo di combustibile
- ☀️ Campo giallo:
Rendimento di energia solare

Segnalazione di base "Preferiti,,

Nella segnalazione di base "Preferiti,, è possibile richiamare i menù preferiti.

Organizzare i menù come preferiti

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. ◀▶ per la segnalazione di base "Preferiti,,
2. ✍️
Viene visualizzato l'elenco dei menù selezionabili.

3. accanto a tutti i menù desiderati
La selezione viene contrassegnata con .

4. ✓ per confermare

Avvertenza

- È possibile scegliere al massimo 12 menù.
- La selezione si può modificare in qualsiasi momento.

Segnalazione di base "Panoramica del sistema,,

Le informazioni disponibili dipendono dal modo di funzionamento: esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, funzionamento costante, esercizio in funzione della temperatura ambiente.

In base alla dotazione dell'impianto e alle impostazioni effettuate, nella segnalazione di base "Panoramica del sistema,, è possibile verificare i seguenti dati attuali dell'impianto:

- "Pressione dell'impianto,,
- Gruppo "generatore di calore,,:
 - Bruciatore ON/OFF
 - Temperatura di mandata generatore di calore
- Gruppo "In generale,,:
 - Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:
 - Temperatura esterna

- Gruppo "Circuito di riscaldamento...,,:
 - Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante:
 - Temp. di mandata circuito di riscaldamento

Avvertenza

Se ai circuiti di riscaldamento è stato assegnato un nome, viene visualizzato il nome assegnato: vedi capitolo "Immissione del nome del circuito di riscaldamento,,.

- Gruppo "Acqua calda,,:
 - Temperatura acqua calda
- Gruppo "Internet,,:
 - ON/OFF
- Gruppo "Energia solare,,:
 - Temperatura collettore
 - Pompa del circuito solare ON/OFF
 - Temperatura collettore

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. ◀▶ per la segnalazione di base "Panoramica del sistema,,

2. Verifica altre informazioni:

➤ per altri dati dell'impianto del gruppo corrispondente.

Oppure

☰ per richiamare il menù “**Informazioni**,, vedi pagina 41.

Avvertenza

Possibilità dettagliate di controllo relative ai singoli gruppi sono riportate al capitolo “Schema del menù,,.

Selezione del circuito di riscaldamento

Avvertenza

Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente, con la regolazione è possibile azionare solo un circuito di riscaldamento. Pertanto, la selezione del circuito di riscaldamento non è disponibile.

Il riscaldamento di tutti gli ambienti può essere eventualmente ripartito su diversi circuiti di riscaldamento. Ad es. un circuito di riscaldamento per la propria abitazione e uno per l'ufficio.

Nella riga del menù, i circuiti di riscaldamento sono denominati in fabbrica con **“Circuito di riscaldamento 1,,** **“Circuito di riscaldamento 2,,** ecc. Se ai circuiti di riscaldamento è stato assegnato un nome, viene visualizzato il nome assegnato: vedi capitolo **“Immissione del nome del circuito di riscaldamento,,**

- Se si comandano più circuiti di riscaldamento, selezionare, nella segnalazione di base **“Circuito di riscaldamento,,**, per tutte le impostazioni di riscaldamento per primo il circuito di riscaldamento per il quale si desidera eseguire una modifica.
- Se si comanda solo un circuito di riscaldamento questa possibilità di selezione non è disponibile.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. ◀▶ per la segnalazione di base **“Circuito di riscaldamento,,**
2. **“Circuito di riscaldamento 1 ▼,,** nella riga del menù
3. Circuito di riscaldamento desiderato

Impostazione della temperatura ambiente per un circuito di riscaldamento

Impostazione di fabbrica per i livelli di temperatura

Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne:

- Temperatura ambiente normale: 20 °C
- Temperatura ambiente ridotta: 3 °C
- Temperatura ambiente comfort: 20 °C

Funzionamento costante ed esercizio in funzione della temperatura ambiente

- Temperatura di mandata normale: 60 °C
- Temperatura di mandata ridotta: 50 °C
- Solo in caso di funzionamento costante
Temperatura di mandata comfort: 70 °C

Funzionamento costante ed esercizio in funzione della temperatura ambiente

Modificare i valori nominali della temperatura di mandata solo se la fornitura di calore per il riscaldamento non è sufficiente.

Impostazione dei livelli di temperatura per il riscaldamento

Avvertenza

In caso di esercizio in funzione della temperatura ambiente, impostare la temperatura ambiente desiderata sull'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente.


Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. ◀▶ per la segnalazione di base **“Circuito di riscaldamento,,** o **“Funzionamento costante,,**
2. Event. nella riga del menù ▼ per il circuito di riscaldamento desiderato
3. **±** per il valore desiderato dei rispettivi livelli di temperatura:
 - **↓¹** **“Ridotto,,**
 - **↓²** **“Normale,,**
 - **↓³** **“Comfort,,**
4. ✓ per confermare

Attivazione o disattivazione del riscaldamento (programma d'esercizio)

Per la spiegazione dei programmi d'esercizio vedi pagina 17.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. ◀▶ per la segnalazione di base “**Circuito di riscaldamento**,” o “**Funzionamento costante**,”
2. Event. nella riga del menù ▼ per il circuito di riscaldamento desiderato
3. Pulsanti evidenziati Ⓜ o Ⓟ.
4. ■  “**Riscaldamento**,” se si desidera **attivare** il riscaldamento.
■ Ⓟ “**Programma spegnimento**,” se si desidera **disattivare** il riscaldamento.
5. ✓ per confermare

Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento







Avvertenza

Una programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente può essere impostata solo sull'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente, vedi istruzioni d'uso dell'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente.

Impostazione del programma orario

Impostazione di fabbrica: **una** fascia oraria dalle 06:00 alle 22:00 per tutti i giorni della settimana

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. ◀▶ per la segnalazione di base “**Circuito di riscaldamento**,”
2. Event. nella riga del menù ▼ per il circuito di riscaldamento desiderato
3. Ⓜ
4. Giorno della settimana desiderato
5. ✎
6. In base alla modifica desiderata:
  per la modifica della fascia oraria
 per una nuova fascia oraria
 per cancellare una fascia oraria
  per selezionare una fascia oraria se sono impostate più fasce orarie.

Avvertenza

Per questa impostazione occorre tener presente che l'impianto ha bisogno di tempo per riscaldare gli ambienti alla temperatura desiderata.

Per altre procedure, vedi pagina 18.

Impostazione della curva di riscaldamento

La curva di riscaldamento può essere impostata solo nell'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.

L'impostazione della “**curva di riscaldamento**,” incide sulla temperatura di mandata messa a disposizione dal generatore di calore.

Per poter riscaldare gli ambienti in modo ottimale con qualsiasi temperatura esterna, è possibile adattare “**scostamento**,” e “**inclinazione**,” della “**curva di riscaldamento**,”.





Impostazione di fabbrica:


- “**Inclinazione**,”: 1,4
- “**Scostamento**,”: 0

Toccare i seguenti pulsanti:

1. ≡
2.  “**Riscaldamento**,”

Impostazione della curva di riscaldamento (continua)

3. Circuito di riscaldamento desiderato, ad es.  "Circuito di riscaldamento 1,,
4.  "Curva di riscaldamento,,
5.   rispettivamente per il valore desiderato per "Inclinazione,, e "Scostamento,,
Il diagramma visualizzato indica chiaramente la modifica della "curva di riscaldamento,, non appena viene modificato il valore dell'"inclinazione,, o dello "scostamento,,.

6.  per confermare

Avvertenza

Maggiori informazioni sull'impostazione della "curva di riscaldamento,, sono disponibili nel capitolo Spiegazione dei termini nell'appendice.

Adeguamento temporaneo della temperatura ambiente

Avvertenza


Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante.


Se, durante una fascia oraria con temperatura ambiente ridotta, si desidera riscaldare gli ambienti con la **temperatura ambiente/di mandata normale** o la **temperatura ambiente/di mandata comfort** attivare la funzione "Calore prolungato,,.

Gli ambienti vengono riscaldati con la temperatura dell'ultima fascia oraria attiva per la temperatura ambiente/di mandata normale o la temperatura ambiente comfort/di mandata.

Attivazione del "Calore prolungato,,

Toccare i seguenti pulsanti:



1. Event. nella riga del menù  per il circuito di riscaldamento desiderato

2.  Viene impostata la temperatura dell'ultima fascia oraria attiva per la temperatura ambiente/di mandata normale o la temperatura ambiente comfort/di mandata.

Disattivazione del "Calore prolungato,,

La funzione termina automaticamente con la commutazione alla fascia oraria successiva per la temperatura ambiente/di mandata normale o la temperatura ambiente/di mandata comfort.


Per terminare anticipatamente il "Calore prolungato,, toccare i pulsanti seguenti:

1. Event. nella riga del menù  per il circuito di riscaldamento desiderato
2. 

Modifica della temperatura ambiente in caso di presenza prolungata

Avvertenza

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante.

Se per uno o più giorni si è costantemente presenti ma non si desidera modificare la programmazione oraria, selezionare la funzione "Ferie a casa,, , ad es. durante i giorni festivi o quando i figli hanno le vacanze scolastiche.

La funzione ha "Ferie a casa,,  ha gli effetti seguenti:

- La temperatura ambiente nei periodi tra le fasce orarie impostate viene aumentata al valore nominale della prima fascia oraria del giorno: da temperatura ambiente ridotta a temperatura ambiente normale o comfort.
- Se prima delle ore 0:00 non sono attive fasce orarie, gli ambienti vengono riscaldati, fino alla successiva fascia oraria attiva, con la temperatura ambiente ridotta.

Modifica della temperatura ambiente in caso di... (continua)

- La produzione di acqua calda è attiva.
- La funzione **“Ferie a casa,,** inizia e termina secondo gli orari impostati per la data di inizio e di fine.

Avvertenza

- *Finché la funzione **“Ferie a casa,,** è attiva, nella segnalazione di base viene visualizzato **“Ferie a casa,,** e le date di inizio e fine impostate.*
- *Se durante la prima messa in funzione, l'azienda specializzata ha impostato **“Casa monofamiliare,,**, la funzione viene applicata a tutti i circuiti di riscaldamento.*

Esempio

Per i giorni della settimana Lunedì e Martedì sono impostate rispettivamente 2 fasce orarie.

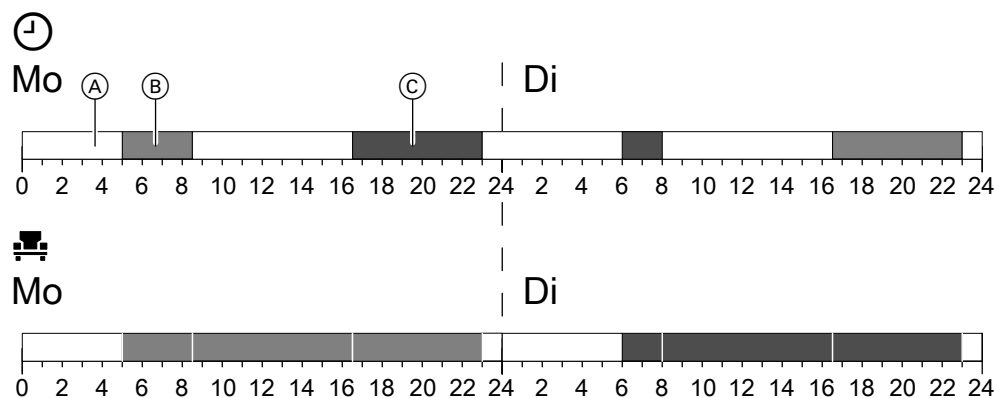


Fig. 7

- ⊙ Livelli di temperatura come da fasce orarie programmate
- ⊙ Temperatura ambiente normale
- ☰ Livello di temperatura se è attivo **“Ferie a casa,,**
- ⊙ Temperatura ambiente ridotta
- ⊙ Temperatura ambiente comfort

Attivazione **“Ferie a casa,,** ☰

Toccare i seguenti pulsanti:

- ☰
- ☰ **“Ferie a casa,,**
- Event. nella riga del menù ▼ per il circuito di riscaldamento desiderato
- ^ ▼ per **“Inizio,,** e **“Fine,,**
- ✓ per confermare

Disattivazione **“Ferie a casa,,** ☰

Toccare i seguenti pulsanti:

- ☰
- ☰ **“Ferie a casa,,**
- Event. nella riga del menù ▼ per il circuito di riscaldamento desiderato
- ☒

Risparmio energetico in caso di assenza prolungata



Avvertenza

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante.

Per risparmiare energia in caso di assenze prolungate, impostare il **“programma ferie,,** ☰.

Risparmio energetico in caso di assenza... (continua)

Il programma ferie ha gli effetti seguenti:




- **Riscaldamento:**
 - Per circuiti di riscaldamento nel programma d'esercizio  "Riscaldamento,,:
I locali vengono riscaldati alla temperatura ambiente ridotta impostata.
 - Per circuiti di riscaldamento nel programma d'esercizio  "Programma spegnimento,,:
Nessun riscaldamento: la protezione antigelo del generatore di calore e del bollitore è attiva.
- **Produzione di acqua calda:**
Nessuna produzione di acqua calda: è attiva la protezione antigelo per il bollitore.
- Il Programma ferie inizia alle ore 00:00 del primo giorno di ferie e termina alle ore 23:59 dell'ultimo giorno di ferie.




Avvertenza

- *Finché è attiva la funzione "Programma ferie,, nella segnalazione di base viene visualizzato "Circuito di riscaldamento,, "Programma ferie,, e il primo e l'ultimo giorno di ferie impostati.*
- *Se durante la prima messa in funzione, l'azienda specializzata ha impostato "Casa monofamiliare,, il Programma ferie viene attivato per tutti i circuiti di riscaldamento.*

Attivazione "Programma ferie,,

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Programma ferie,,
3. Event. nella riga del menù  per il circuito di riscaldamento desiderato

4.   per "Primo giorno di ferie,, e "Ultimo giorno di ferie,,
5.  per confermare

Disattivazione "Programma ferie,,

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Programma ferie,,
3. Event. nella riga del menù  per il circuito di riscaldamento desiderato
4. 

Produzione di acqua calda


Temperatura acqua calda

Impostazione di fabbrica: 50 °C


Avvertenza

Per motivi igienici non impostare la temperatura acqua calda al di sotto di 50 °C.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event.  per la segnalazione di base “Acqua calda,,


2.  per impostare il valore desiderato

3.  per confermare



Attivazione o disattivazione della produzione di acqua calda (programma d'esercizio)

Se la produzione di acqua calda viene disattivata, non è possibile riscaldare l'acqua sanitaria. Neanche con la funzione “Produzione straordinaria di acqua calda al di fuori della programmazione delle fasce orarie,,

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event.  per la segnalazione di base “Acqua calda,,

2. Pulsanti evidenziati  o 

3.
 -  “ON,, se si desidera **attivare** la produzione di acqua calda.
 -  “OFF,, se si desidera **disattivare** la produzione di acqua calda.

Per la spiegazione dei programmi d'esercizio, vedi pagina 17.


Programmazione delle fasce orarie per la produzione di acqua calda

Impostazione della programmazione delle fasce orarie

Impostazione di fabbrica: dalle 05:30 alle 22:00

La programmazione delle fasce orarie può essere modificata **individualmente**, a seconda delle esigenze personali.

Toccare i seguenti pulsanti:






1. Event.  per la segnalazione di base “Acqua calda,,

2. 

3. Giorno della settimana desiderato

4. 

5. In base alla modifica desiderata:

-   per la modifica della fascia oraria
-  per una nuova fascia oraria
-  per cancellare una fascia oraria.
-  per selezionare una fascia oraria se sono impostate più fasce orarie.

Avvertenza

- Tra le fasce orarie non ha luogo alcun riscaldamento dell'acqua calda. La protezione antigelo per il bollitore è attiva.
- Per questa impostazione occorre tener presente che l'impianto ha bisogno di tempo per riscaldare il bollitore alla temperatura desiderata.

Per altre procedure, vedi pagina 18.

Impostazione del programma orario per la pompa di ricircolo

La programmazione delle fasce orarie può essere modificata **individualmente**, a seconda delle esigenze personali.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  “Acqua calda,,

3.  “Programma orario ricircolo,,

4. Selezionare il giorno della settimana.

5. 

Programmazione delle fasce orarie per la... (continua)

6. In base alla modifica desiderata:
- per la modifica della fascia oraria
 - per una nuova fascia oraria
 - per cancellare una fascia oraria.
 - per selezionare una fascia oraria se è impostata più di una fascia oraria.

Avvertenza

Tra le fasce orarie la pompa di ricircolo è disinserita.

Per altre procedure, vedi pagina 18.

Produzione di acqua calda straordinaria al di fuori del programma orario

Se al di fuori delle fasce orarie impostate si necessita di acqua calda, attivare la “produzione straordinaria di acqua calda,, .

Il bollitore viene riscaldato una volta alla temperatura dell'acqua calda impostata.

Questa funzione ha una priorità maggiore rispetto ad altre funzioni, come ad es. la programmazione delle fasce orarie.

Attivazione della produzione straordinaria di acqua calda

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Event. per la segnalazione di base “Acqua calda,, “Energy cockpit ,, o “Preferiti,,
- 2.
3. per confermare

Disattivazione della produzione straordinaria di acqua calda

La “produzione straordinaria di acqua calda,, termina al raggiungimento del valore nominale della temperatura dell'acqua calda.

- 2.

Per terminare anticipatamente la “produzione straordinaria di acqua calda,, toccare i pulsanti seguenti:

1. Event. per la segnalazione di base “Acqua calda,, “Energy cockpit ,, o “Preferiti,,

Maggiore igiene dell'acqua sanitaria

L'acqua sanitaria può essere riscaldata una volta a settimana per un'ora nel bollitore a una determinata temperatura acqua sanitaria. La funzione viene effettuata regolarmente all'orario impostato.

**Pericolo**

Temperature elevate dell'acqua calda sanitaria possono portare a ustioni, ad es. se si imposta la temperatura acqua sanitaria a più di 60 °C. Miscelare nel punto di erogazione con acqua fredda.

Attivazione della maggiore igiene dell'acqua sanitaria


Toccare i seguenti pulsanti:

- 1.
2. “Acqua calda,,
3. “Funzione igiene,,
4. per l'ora di avvio “Inizio,,
5. Giorno della settimana desiderato
Il giorno della settimana selezionato viene evidenziato.
6. per confermare

Maggiore igiene dell'acqua sanitaria (continua)

Disattivazione della maggiore igiene dell'acqua sanitaria

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Acqua calda,,
3.  "Funzione igiene,,
4. Giorno della settimana evidenziato
5.  per confermare






Blocco del comando

È possibile bloccare il comando in 2 stadi:

- 1° stadio Tutte le funzioni nelle segnalazioni di base sono azionabili. Il funzionamento di prova manutentore può essere attivato. Gli elenchi delle segnalazioni sono visualizzati. Tutte le altre funzioni sono bloccate.
- 2° stadio Tutte le funzioni sono bloccate. Il funzionamento di prova manutentore può essere attivato.

Toccare i seguenti pulsanti:


1. 



2.  "Impostazioni,,
3.  "Blocca comando,,
4.  "Blocca tutto,,
Oppure
 "Solo segnalazione di base comandabile,,
5. Digitare la password "viessmann,,
6.  per confermare

La password può essere modificata, vedi pagina 35.

Sblocco del comando



Toccare i seguenti pulsanti:

1. Un pulsante qualsiasi
Sul display compare "Comando bloccato,,
2. 
Viene visualizzato "Si desidera sbloccare il comando?,,

3. 
Appaiono il campo di immissione e la tastiera.
4. Digitare la password "viessmann,, o la password personalizzata.
5.  per confermare

Modifica della password per la funzione "Blocca comando,,



Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Impostazioni,,
3.  "Modifica password,,
4. Digitare l'attuale password.
5.  per confermare

6. Digitare la nuova password (1 - 20 caratteri).




Avvertenza






Per sicurezza viene richiesta una seconda immissione della nuova password.

7.  per confermare
Viene visualizzata un'avvertenza.
8.  per confermare l'avvertenza

Impostazione della luminosità del display

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Impostazioni,,
3.  "Impostazioni schermo,,

4.  "Comando luminosità,,
Oppure
 "Stand by luminosità,,
5.   per impostare il valore desiderato
6.  per confermare

Attivazione e disattivazione Lightguide

In base al generatore di calore, durante l'esercizio, sul bordo inferiore o superiore della regolazione viene visualizzata una striscia di luce rossa (Lightguide).

La Lightguide allo stato di fornitura è attiva. La Lightguide può essere disattivata.




Attivazione e disattivazione Lightguide (continua)

Significato della segnalazione:

- La Lightguide pulsa lentamente:
Il display è in standby.
- La Lightguide è accesa permanentemente:
Si sta azionando la regolazione. Ogni processo di input è confermato da un breve lampeggio.
- La Lightguide lampeggia velocemente:
L'impianto ha un guasto.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Impostazioni,,
3.  "Impostazioni schermo,,
4. "Lightguide ON/OFF,,
5. "ON,,
Oppure
 "OFF,,
6.  per confermare



Impostazione del segnale acustico dei pulsanti

Allo stato di fornitura è attivato un segnale acustico, che risuona quando si tocca un pulsante. Questo segnale può essere attivato e disattivato.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Impostazioni,,

3.  "Tono ON/OFF,,
4. "ON,,
Oppure
 "OFF,,
5.  per confermare

Impostazione del nome per i circuiti di riscaldamento

Avvertenza

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne e funzionamento costante.





È possibile denominare singolarmente tutti i circuiti di riscaldamento, ad es. con "Pianterreno,,.

Avvertenza

Le abbreviazioni 1, 2, 3, 4 nella segnalazione di base rimangono invariate.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Impostazioni,,
3.  "Rinomina circuiti di riscaldamento,,
4. Circuito di riscaldamento desiderato, ad es.  "Circuito di riscaldamento 1,,
5. Inserire il nome desiderato, ad es. "Pianterreno,, (1 - 20 caratteri).
6.  per confermare

Nel menù principale viene visualizzato il nome assegnato a ogni circuito di riscaldamento.







Impostazione dell'"ora esatta,, e della "data,,

L'"ora esatta,, e la "data,, sono impostate in fabbrica. Se l'impianto non è stato utilizzato per un periodo di tempo piuttosto lungo, occorre eventualmente reimpostare "ora esatta,, e "data,,.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Impostazioni,,

3.  "Data e ora,,
4.  "Data,,
Oppure
 "Ora esatta,,
5.   per impostare il valore desiderato
6.  per confermare

Impostazione “Lingua,,

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  “Impostazioni,,
3.  “Lingua,,
4. Lingua desiderata
5.  per confermare


“Unità,, Impostazione

È possibile impostare tutte le unità disponibili, ad es. per temperatura, data, pressione, ecc.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  “Impostazioni,,
3.  “Unità,,
4. Selezionare le unità desiderate, ad es. °C per la temperatura.
5.  per confermare

Immissione del dati di contatto Service

È possibile immettere i dati di contatto del centro assistenza autorizzato competente. I dati sono richiamabili nel menù  “Informazioni,,.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  “Informazioni,,
3.  “Dati di contatto Service,,
4. Campo d'immissione desiderato
5. Nei singoli campi immettere i dati di contatto del proprio centro assistenza autorizzato.
6.  per confermare

Impostazione della schermata iniziale





Avvertenza

Le segnalazioni di base disponibili dipendono dal modo di funzionamento: esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, funzionamento costante, esercizio in funzione della temperatura ambiente.


È possibile scegliere tra le seguenti segnalazioni di base come schermata iniziale:

- “Circuito di riscaldamento,, o “Funzionamento costante,,
- “Acqua calda,,
- “Panoramica del sistema,,
- “Energy cockpit,,
- “Preferiti,,

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  “Impostazioni,,
3.  “Selezione della segnalazione di base,,
4. Indicazione desiderata
5.  per confermare

Avvertenza




Toccare  per richiamare la schermata iniziale selezionata.

Attivazione del collegamento radio per la gestione a distanza

In caso di esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne è possibile collegare il telecomando per la trasmissione dei dati senza fili tramite la radio Low-Power.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Impostazioni,,
3.  "Radio Low Power Ins/dis,,
4. "ON,,
5.  per confermare

Attivazione e disattivazione dell'accesso a Internet

È possibile gestire a distanza il proprio impianto via Internet con un'app. A tale scopo stabilire una connessione Internet tramite WLAN: vedi capitolo seguente. I dati di accesso necessari per l'accesso a Internet tramite app alla regolazione sono riportati sul seguente autoadesivo:






Attivazione o disattivazione della WLAN

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Impostazioni,,

3.  "Internet,,

4. "Programma d'esercizio WLAN,,
5.  "OFF,, se si desidera **disattivare** la WLAN.
Oppure
 "Internet,, se si desidera **attivare** la WLAN.
6.  per confermare

Creazione di una connessione WLAN

Avvertenza

Presupposto: la WLAN è accesa.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Impostazioni,,


3.  "Internet,,

4. "Selezione rete,,

- Vengono visualizzate le WLAN disponibili.


Avvertenza








Se è già disponibile una connessione, accanto alla rispettiva rete viene visualizzato "Connessione,,.

- Se si desidera utilizzare una WLAN invisibile: Toccare  e inserire il nome della WLAN (SSID) e la password.

5. Selezionare la WLAN.

Avvertenza

Con  è possibile aggiornare l'elenco delle WLAN disponibili.

6.  per confermare
7. Se non è stata selezionata una WLAN protetta :
 per conformare il messaggio di connessione
Oppure
Se è stata selezionata una WLAN protetta :
Inserire la password (massimo 40 caratteri).
 per confermare la password
8.  per confermare la nota sull'uso di Internet
Nella segnalazione di base viene visualizzato .

Avvertenza




- *Se la connessione non è stata stabilita, viene visualizzato un messaggio di errore.*
- *La connessione a Internet si stabilisce solo se la WLAN selezionata è collegata a Internet. Controllare event. le impostazioni WLAN.*

Attivazione e disattivazione dell'accesso a... (continua)

Indirizzo IP statico

Presupposto: la WLAN è configurata in modo tale che gli indirizzi degli utenti nella rete (indirizzi IP) non vengono assegnati automaticamente.




Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Impostazioni,,
3.  "Internet,,
4. "Selezione rete,,
5. Vengono visualizzate le reti WLAN disponibili.

Avvertenza

Con  è possibile aggiornare l'elenco delle reti WLAN disponibili.

6. Selezionare la rete.

7. 
8. "STATIC,, per indirizzo IP statico
9.  per confermare
10. Inserire i dati di rete:
 - Indirizzo IP
 - Maschera sottorete
 - Gateway standard
 - Server DNS primario
 - Server DNS secondario
11.  per confermare

Avvertenza

La connessione a Internet si stabilisce solo se la WLAN selezionata è collegata a Internet. Controllare event. le impostazioni WLAN.



Disattivazione del display per la pulizia

Se si desidera pulire il display, è possibile disattivarlo per 30 secondi. In questo modo si evitano comandi indesiderati.

Pulire il display con un panno in microfibra.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Impostazioni,,
3.  "Pulizia dello schermo,,
Il display è spento. Viene avviato un conto alla rovescia.

Ripristino impostazione di fabbrica

È possibile ripristinare tutti i dati immessi e i valori alle impostazioni di fabbrica.

Avvertenza

Se è stato assegnato un nome ai circuiti di riscaldamento, permane il nome assegnato, vedi pagina 36.

Impostazioni e valori che vengono ripristinati in tutti i modi di funzionamento:

- Temperatura ambiente normale o temperatura di mandata normale
- Temperatura ambiente ridotta o temperatura di mandata ridotta
- Programma d'esercizio
- Temperatura acqua calda
- Programmazione delle fasce orarie per la produzione di acqua calda

- Programmazione delle fasce orarie per pompa di ricircolo
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne
Inclinazione e scostamento della curva di riscaldamento




Impostazioni e valori che vengono ripristinati anche in caso di esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante:

- Temperatura ambiente comfort o temperatura di mandata comfort
- Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento
- La funzione "Calore prolungato,, viene disattivata.

Ulteriori impostazioni

Ripristino impostazione di fabbrica (continua)

- “Programma ferie,, e “Ferie a casa,,
- Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne
Inclinazione e scostamento della curva di riscaldamento

2.  “Impostazioni,,
3.  “Impostazioni di fabbrica,,
4.  per confermare

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

Richiamo dei testi guida

Per le segnalazioni e le funzioni sono disponibili testi guida.

Toccare i seguenti pulsanti:










1.  per richiamare i testi guida.

2.  per ritornare alle segnalazioni originarie.

Verifica delle informazioni

In base alla dotazione dell'impianto e alle impostazioni effettuate, è possibile verificare i dati attuali dell'impianto, ad es. le temperature.

I dati dell'impianto sono suddivisi nei seguenti gruppi:


-  In generale
-  Bruciatore
-  Acqua calda
-  Circuito di riscaldamento 1
Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante:
-  Circuito di riscaldamento 2 ecc.
-  Energia solare
-  Dati di contatto Service
-  Internet
-  Open source license
Per richiamare la licenza dell'unità di servizio.

Avvertenza

Se è stato assegnato un nome ai circuiti di riscaldamento, viene visualizzato il nome assegnato, vedi pagina 36.

Possibilità dettagliate di controllo relative ai singoli gruppi sono riportate al capitolo "Schema del menù,,.

Toccare i seguenti pulsanti:






1. 
2.  "Informazioni,,
3. Gruppo desiderato

Richiamo delle licenze per il modulo radio integrato

Attivare l'"**Access Point,,** dell'apparecchio per poter richiamare online le informazioni legali come ad es. le licenze open-source.

Attivazione Access Point

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Impostazioni,,
3.  "Internet,,
4. "Programma d'esercizio WLAN,,
5.  "Access Point,,
6. Seguire le istruzioni dell'App nell'apparecchio terminale.
7.  per confermare

Consultazione delle licenze Open-Source

1. Richiamare le impostazioni WLAN del proprio smartphone o del proprio PC.
2. Connettere il proprio smartphone o il PC alla WLAN "**Viessmann-<xxxx>,,**
Segue una richiesta di password.
3. Digitare la password per WLAN.

Avvertenza

I dati di accesso sono riportati sull'autoadesivo: vedi capitolo "Attivazione e disattivazione dell'accesso a Internet,,.

Richiamo delle licenze per il modulo radio... (continua)

4. Con il dispositivo finale collegato aprire nel browser Internet <http://192.168.0.1>
5. Seguire il link “Open Source Components Licenses,,.

Third Party Software

1 Overview

This product contains third party software, including open source software. You are entitled to use this third party software in compliance with the respective license conditions as provided under the link below. A list of used third party software components and of license texts can be accessed by connecting your boiler, like it is mentioned in the manual.

2 Acknowledgements

Linux® is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries. This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>). This product includes cryptographic software written by Eric Young (eay@cryptsoft.com) and software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

3 Disclaimer

The open source software contained in this product is distributed WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. The single licenses may contain more details on a limitation of warranty or liability.


5 Contact Information

Viessmann Werke GmbH & Co. KG
D-35107 Allendorf
Germany
Fax +49 64 52 70-27 80
Phone +49 64 52 70-0
open-source-software-support@viessmann.com
www.viessmann.de

4 How to Obtain Source Code

The software included in this product may contain copyrighted software that is licensed under a license requiring us to provide the source code of that software, such as the GPL or LGPL. To obtain the complete corresponding source code for such copyrighted software please contact us via the contact information provided in section 5 below indicating the built number you will find under the “Open Source Licenses” link mentioned in section 1 above. This offer is not limited in time and valid to anyone in receipt of this information.

Verifica degli avvisi di manutenzione

Il centro assistenza autorizzato può impostare gli intervalli di manutenzione. Al superamento dell'intervallo di manutenzione, viene visualizzato automaticamente un avviso di manutenzione: “Service,, e  se presenti, appaiono i dati di contatto Service.

Toccare i seguenti pulsanti:







Nel campo di navigazione lampeggia .

Verifica degli avvisi di manutenzione (continua)

Richiamo dell'avviso di manutenzione

Toccare i seguenti pulsanti:


1.  nel campo di navigazione.
Se sull'impianto sono presenti contemporaneamente delle segnalazioni di guasto, con  è possibile richiamare “**guasti**”, “**manutenzioni**”, ed eventualmente altre segnalazioni.
2. “**Manutenzioni**”,
Gli avvisi di manutenzione sono visualizzati in giallo nell'elenco.
3. Con  è possibile richiamare le avvertenze relative al comportamento dell'impianto.
Vengono visualizzati consigli in merito alle misure da adottare **prima** di contattare il centro assistenza autorizzato.

4. Annotare il numero di manutenzione. Ad es.: **P.1 “Manutenzione dopo intervallo di tempo imminente**”,
In questo modo il centro assistenza autorizzato viene già informato sulla tipologia del guasto e potrà eventualmente risparmiare inutili spese di viaggio.
5. Informare il centro assistenza autorizzato.
6.  per confermare event. la manutenzione.



Avvertenza

Se la manutenzione può essere eseguita solo in un momento successivo, l'avviso di manutenzione apparirà nuovamente il lunedì successivo.

Verifica delle segnalazioni di guasto

Se nell'impianto si sono verificati guasti, viene visualizzato “**Guasto**”, e . Se attivata, la Lightguide lampeggia: vedi capitolo “Attivazione e disattivazione Lightguide”.

Toccare i seguenti pulsanti:




- 
Nel campo di navigazione lampeggia .


Avvertenza

- *Se per le segnalazioni di guasto è stato collegato un dispositivo di segnalazione (ad es. segnale acustico) questo viene disinserito quando si conferma la segnalazione di guasto.*
- *Se l'eliminazione guasti può essere eseguita solo in un momento successivo, la segnalazione di guasto appare nuovamente il giorno seguente alle ore 7:00. Il dispositivo di segnalazione viene inserito di nuovo.*

Richiamo segnalazione di guasto

Toccare i seguenti pulsanti:

1.  nel campo di navigazione.
Se sull'impianto sono presenti contemporaneamente degli avvisi di manutenzione, con  è possibile richiamare “**guasti**”, “**manutenzioni**”, ed eventualmente altre segnalazioni.
2. “**Guasti**”,
Le segnalazioni di guasto sono visualizzate in rosso nell'elenco.
3. Con  è possibile richiamare le avvertenze relative al comportamento dell'impianto.
Vengono visualizzati consigli in merito alle misure da adottare **prima** di contattare il centro assistenza autorizzato.

4. Annotare il numero di guasto e la causa del guasto. Ad esempio: **F.160 “Errore di comunicazione CAN-BUS**”,
In questo modo il centro assistenza autorizzato viene già informato sulla tipologia del guasto e potrà eventualmente risparmiare inutili spese di viaggio.
5. Informare il centro assistenza autorizzato.
6.  per confermare il guasto.



Pericolo

Se non eliminati, i guasti possono avere conseguenze anche mortali.

Non annullare le segnalazioni di guasto ripetutamente a intervalli brevi. Se si verifica un guasto, informare il centro assistenza autorizzato. Il centro assistenza autorizzato può analizzare la causa ed eliminare il guasto.

Verifica delle segnalazioni di guasto (continua)

Sblocco del bruciatore in caso di guasto

Se il bruciatore è bloccato a causa di un guasto, è possibile sbloccarlo.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. Viene visualizzata un'altra avvertenza.
2. “Sblocca,,
3. per confermare
Il bruciatore viene sbloccato e si riavvia.



Pericolo

Se non eliminati, i guasti possono avere conseguenze anche mortali.

Non sbloccare il bruciatore ripetutamente a intervalli brevi. Se si verifica un guasto al bruciatore, informare immediatamente il centro assistenza autorizzato. Il centro assistenza autorizzato può analizzare la causa ed eliminare il guasto.

Richiamo delle liste di segnalazioni

Toccare i seguenti pulsanti:

- 1.
2. “Liste di segnalazioni,,

3. Se vi sono segnalazioni corrispondenti:
 - “Stato,,
 - “Avvertimenti,,
 - “Informazioni,,
 - “Guasti,,
 - “Manutenzioni,,

Funzionamento di prova manutentore

Il funzionamento di prova manutentore per l'analisi dei gas di scarico può essere attivata solo dal proprio manutentore durante il controllo annuale. Possibilmente fare eseguire la misurazione dei gas di scarico durante il periodo di riscaldamento.


Avvertenza

Il manutentore può attivare il funzionamento di prova manutentore anche se il comando è bloccato.

Attivazione del funzionamento di prova manutentore

Toccare i seguenti pulsanti:


1. 
2.  "Funzionamento di prova,,
3. 

4. Seguire le indicazioni sul display. Quando il funzionamento di prova è possibile, il bruciatore viene acceso. Sul display viene visualizzata la temperatura di mandata del generatore di calore. Viene visualizzato il simbolo .

Avvertenza

Durante il funzionamento di prova manutentore garantire un prelievo sufficiente del calore prodotto.

Spegnimento funzionamento di prova manutentore

- Automaticamente dopo 30 minuti
Oppure
- toccare .

Spegnimento dell'impianto

Disattivazione della produzione di calore con protezione antigelo ("Programma spegnimento,,)

Per **ogni** circuito di riscaldamento selezionare il programma d'esercizio "**Programma spegnimento,,** e disattivare la produzione di acqua calda, vedi pagina 28 e 32.

- Nessun riscaldamento
- Nessuna produzione d'acqua calda
- La protezione antigelo del generatore di calore e del bollitore è attiva.

Avvertenza

- *Affinché non si blocchino, tutte le pompe di stratificazione collegate alla regolazione vengono brevemente e automaticamente attivate ogni 24 ore.*
- *Le valvole deviatrici vengono commutate a intervalli regolari.*

Disattivazione della produzione di calore senza protezione antigelo

- Nessun riscaldamento
- Nessuna produzione d'acqua calda
- La protezione antigelo del generatore di calore e del bollitore **non** è attiva.

1. Disinserire l'interruttore generale (vedi pagina 47 47).
2. Chiudere il rubinetto d'intercettazione gas.



Attenzione

Con temperature esterne inferiori a 3°C prendere le misure idonee per la protezione antigelo dell'impianto.

Se necessario, contattare il centro assistenza autorizzato.

Avvertenza

- *Non essendo alimentate con tensione, le pompe di stratificazione e le valvole deviatrici possono bloccarsi.*
- *Se l'impianto non è stato utilizzato per un periodo di tempo piuttosto lungo, occorre eventualmente reimpostare "**ora esatta,,** e "**data,,** vedi pagina 36.*

Attivazione dell'impianto

Vitodens 200-W

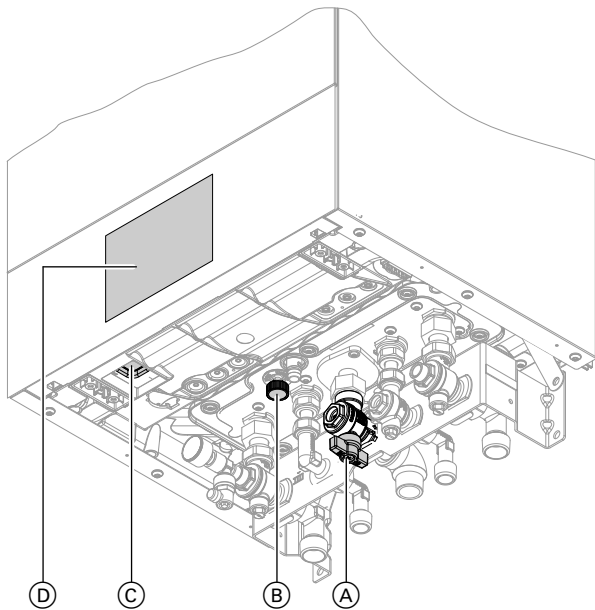


Fig. 8

Avvertenza

La regolazione può essere disposta in basso o in alto.

- (A) Rubinetto d'intercettazione gas
- (B) Rubinetto di riempimento e di scarico
- (C) Interruttore di rete
- (D) Pressione dell'impianto (segnalazione sul display)

Vitodens 222-W

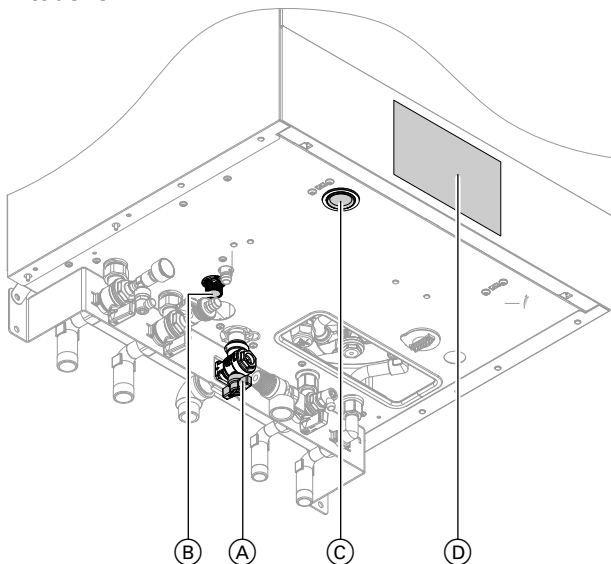


Fig. 9

Avvertenza

La regolazione può essere disposta in basso o in alto.

- (A) Rubinetto d'intercettazione gas
- (B) Rubinetto di riempimento e di scarico
- (C) Interruttore di rete
- (D) Pressione dell'impianto (segnalazione sul display)

Vitodens 222-F e Vitodens 242-F

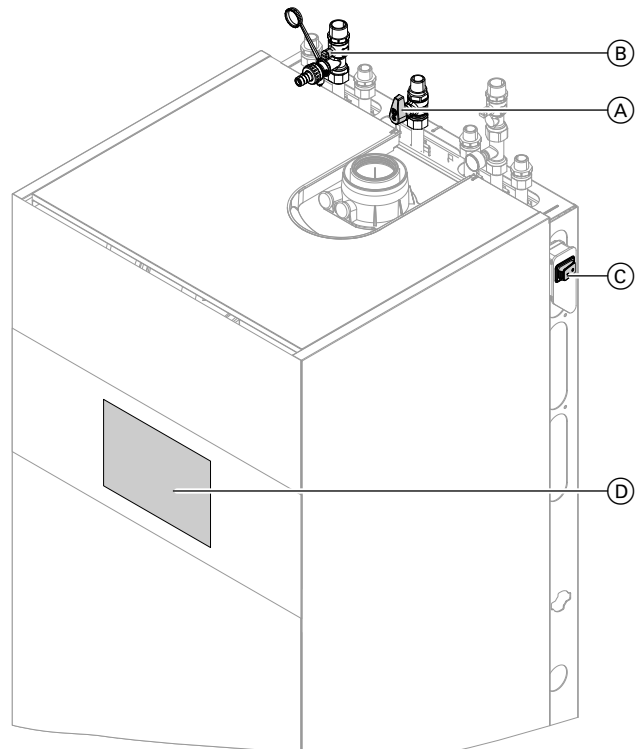


Fig. 10 Esempio con allacciamento in alto

- (A) Rubinetto d'intercettazione gas
- (B) Rubinetto di riempimento e di scarico
- (C) Interruttore di rete
- (D) Pressione dell'impianto (segnalazione sul display)

Informarsi presso il centro assistenza autorizzato circa:

- Valore della pressione dell'impianto necessaria
- Event. posizione delle aperture di aerazione nel locale d'installazione

1. Aprire il rubinetto d'intercettazione gas (A).
2. Controllare se l'alimentazione dell'impianto è inserita, ad es. agendo su un fusibile separato o su un interruttore generale.

Avvertenza



L'alimentazione dell'impianto è stata attivata dal centro assistenza autorizzato alla prima messa in funzione. Possibilmente non interrompere l'alimentazione, nemmeno in modalità programma di spegnimento.

3. Inserire l'interruttore di rete (C).
 - Dopo un breve intervallo sul display della schermata iniziale appare:
 - La Lightguide è accesa in modo fisso. L'impianto e, se presenti, anche i telecomandi, sono ora pronti per entrare in funzione.

Attivazione dell'impianto (continua)


4. Controllare la pressione dell'impianto:
 - ◀▶ per la segnalazione di base **“Panoramica del sistema,,**
 - Se la pressione visualizzata è inferiore a 1,0 bar: Riempire d'acqua oppure informare centro assistenza autorizzato.

Gli ambienti sono troppo freddi


Causa	Provvedimento
Il generatore di calore è spento.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Inserire l'interruttore di rete, vedi pagina 47. ▪ Attivare l'alimentazione dell'impianto, ad es. su un fusibile separato o su un interruttore generale.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Impostazioni errate sulla regolazione. ▪ Il telecomando (se presente) o l'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente (se presente) sono impostati in modo errato.  Istruzioni d'uso per telecomando o apparecchio di regolazione da temperatura ambiente	<p>Il riscaldamento deve essere abilitato.</p> <p>Controllare ed eventualmente correggere le impostazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Programma d'esercizio: vedi pagina 17. ▪ Temperatura ambiente/di mandata, vedi pagina 27. ▪ Ora esatta: vedi pagina 36. ▪ Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento, vedi pagina 28 ▪ Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne: Curva di riscaldamento, vedi pagina 28. ▪ Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante: Il programma ferie è attivato, vedi pagina 30.
Il bollitore viene riscaldato.	<p>Attendere che il bollitore si sia riscaldato.</p> <p>Ridurre eventualmente il prelievo di acqua calda o temporaneamente la temperatura acqua calda impostata.</p>
Manca il combustibile.	<p>Aprire il rubinetto d'intercettazione gas. Informarsi eventualmente presso l'azienda erogatrice del gas.</p>
“ Guasto al bruciatore ,, appare sul display.	<p>Sbloccare il bruciatore, vedi pagina 44.</p> <p> Pericolo Se non eliminati, i guasti possono avere conseguenze anche mortali. Non sbloccare il bruciatore ripetutamente a intervalli brevi. Se si verifica un guasto al bruciatore, informare immediatamente il centro assistenza autorizzato. Il centro assistenza autorizzato può analizzare la causa ed eliminare il guasto.</p>
“ Guasto ,, appare sul display.	<p>Verificare il tipo di guasto. Annotare la segnalazione di guasto e confermare il guasto, vedi pagina 43. Se necessario, informare il centro assistenza autorizzato.</p>
L’“ asciugatura sottofondo pavimento ,, è attivata.	<p>Non sono necessari provvedimenti.</p> <p>Una volta trascorso l'intervallo di tempo per l'asciugatura sottofondo pavimento, viene attivato il programma d'esercizio impostato.</p>

Cosa bisogna fare?

Gli ambienti sono troppo caldi

Causa	Provvedimento
<ul style="list-style-type: none">Impostazioni errate sulla regolazione.Il telecomando (se presente) o l'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente (se presente) sono impostati in modo errato.  Istruzioni d'uso per telecomando o apparecchio di regolazione da temperatura ambiente	Controllare ed eventualmente correggere le impostazioni: <ul style="list-style-type: none">Programma d'esercizio: vedi pagina 17.Temperatura ambiente/di mandata, vedi pagina 27.Ora esatta: vedi pagina 36.Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento, vedi pagina 28Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne: Curva di riscaldamento, vedi pagina 28.Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante: La funzione "Ferie a casa,, è attivata, vedi pagina 29.
"Guasto,, appare sul display.	Verificare il tipo di guasto. Annotare la segnalazione di guasto e confermare il guasto, vedi pagina 43. Se necessario, informare il centro assistenza autorizzato.
L'"asciugatura sottofondo pavimento,, è attivata	Non sono necessari provvedimenti. Una volta trascorso l'intervallo di tempo per l'asciugatura sottofondo pavimento, viene attivato il programma d'esercizio impostato.

Non c'è acqua calda

Causa	Provvedimento
Il generatore di calore è spento.	<ul style="list-style-type: none">Inserire l'interruttore di rete, vedi pagina 47.Attivare l'alimentazione dell'impianto, ad es. su un fusibile separato o su un interruttore generale.
<ul style="list-style-type: none">Impostazioni errate sulla regolazione.Il telecomando (se presente) o l'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente (se presente) sono impostati in modo errato.  Istruzioni d'uso per telecomando o apparecchio di regolazione da temperatura ambiente	La produzione di acqua calda deve essere abilitata. Controllare ed eventualmente correggere le impostazioni: <ul style="list-style-type: none">Programma d'esercizio: vedi pagina 17.Temperatura acqua calda: vedi pagina 32.Ora esatta: vedi pagina 36.Programmazione delle fasce orarie per la produzione d'acqua calda: vedi pagina 32.Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante: Il programma ferie è attivato per tutti i circuiti di riscaldamento, vedi pagina 30.
Manca il combustibile.	Aprire il rubinetto d'intercettazione gas. Informarsi eventualmente presso l'azienda erogatrice del gas.
"Guasto,, appare sul display.	Verificare il tipo di guasto. Annotare la segnalazione di guasto e confermare il guasto, vedi pagina 43. Se necessario, informare il centro assistenza autorizzato.
L'"asciugatura sottofondo pavimento,, è attivata	Non sono necessari provvedimenti. Una volta trascorso l'intervallo di tempo per l'asciugatura sottofondo pavimento, viene attivato il programma d'esercizio impostato.

L'acqua è troppo calda

Causa	Provvedimento
Impostazioni errate sulla regolazione.	Controllare la temperatura acqua calda impostata ed event. correggerla, vedi pagina 32.
La funzione igiene è attivata.	Attendere finché non è terminata la funzione igiene.
Impostazione troppo elevata della temperatura acqua calda durante la produzione solare di acqua.	Far eseguire l'impostazione da una ditta installatrice.

Viene visualizzato “Guasto,,

Causa	Provvedimento
Guasto all'impianto.	Procedere come descritto a pagina 43.

 e “Manutenzione,, vengono visualizzati

Causa	Provvedimento
È in scadenza una manutenzione impostata dal centro assistenza.	Procedere come descritto a pagina 42.

Viene visualizzato “Comando bloccato,,

Causa	Provvedimento
Il comando è bloccato.	Rimuovere il blocco, vedi pagina 35.

Viene visualizzato “Inserimento dall'esterno,,

Causa	Provvedimento
Il programma d'esercizio impostato è stato commutato mediante un apparecchio di commutazione esterno (ad es. completamento EM-EA1 (modulo elettronico DIO), vedi pagina 18.	Non sono necessari provvedimenti. Quando la commutazione dall'esterno non sussiste più, si riattiva il programma d'esercizio impostato.

Manutenzione

Pulizia

Gli apparecchi possono essere puliti con un comune detergente (non abrasivo). La superficie dell'unità di servizio si può pulire con un panno in microfibra.

Ispezione e manutenzione

L'ispezione e la manutenzione di un impianto di riscaldamento sono prescritte dalla normativa vigente.

La manutenzione a intervalli regolari garantisce un riscaldamento sicuro e poco inquinante e contribuisce a risparmiare energia. Al massimo ogni 2 anni l'impianto di riscaldamento deve essere sottoposto a manutenzione da parte di personale specializzato. Consigliamo di stipulare un contratto di ispezione e di manutenzione con la ditta installatrice o un Centro Assistenza autorizzato.

Apparecchio

Con l'aumento dell'insudiciamento dell'apparecchio aumenta la temperatura dei gas di scarico e, conseguentemente, la dispersione di energia. Prevedere a una pulizia annuale dell'apparecchio.

Bollitore

In base alle norme DIN 1988-8 e EN 806 è necessario eseguire la manutenzione o la pulizia per la prima volta dopo 2 anni dall'installazione e di seguito in caso di bisogno.

La pulizia interna del bollitore, inclusi gli attacchi lato sanitario, deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato.

Se nel circuito acqua di alimentazione del bollitore è installato ad es. un dispositivo per il trattamento dell'acqua, eseguire tempestivamente il rabbocco. Attenersi alle indicazioni del costruttore.

Valvola di sicurezza (bollitore)

La funzionalità della valvola di sicurezza deve essere verificata ogni sei mesi dal conduttore dell'impianto o dal centro assistenza autorizzato mediante prova (consultare le istruzioni del costruttore della valvola). Sussiste il pericolo di insudiciamento nella sede della valvola.

Durante un processo di riscaldamento l'acqua può gocciolare dalla valvola di sicurezza. L'uscita è rivolta verso l'atmosfera.



Attenzione

La sovrappressione può provocare danni. Non chiudere la valvola di sicurezza.

Filtro impurità (se presente)

Per motivi igienici procedere come segue:


- In caso di filtri non autopulenti sostituire l'inserimento filtrante ogni 6 mesi (controllo visivo ogni 2 mesi).
- In caso di filtri autopulenti procedere al lavaggio ogni 2 mesi.

Cavi di allacciamento danneggiati

Se i cavi di allacciamento dell'apparecchio o degli accessori montati all'esterno sono danneggiati, sostituirli con cavi speciali. Per la sostituzione utilizzare esclusivamente cavi Viessmann. Informare al riguardo il centro assistenza autorizzato.




Schema "Menu principale,,

Avvertenza

A seconda della tipologia dell'impianto,  dal simbolo non sono possibili tutte le indicazioni e verifiche elencate.








Riscaldamento














 Circuito di riscaldamento 1	
	Valori nominali della temperatura ambiente o Valore nominale della temperatura di mandata
	Programma orario riscaldamento
	Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne: Curva di riscaldamento
Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante: Altri circuiti di riscaldamento  ...	
	Come per  Circuito di riscaldamento 1

Funzionamento di prova

Acqua calda

 Acqua calda ON/OFF
 Valore nominale di temperatura acqua calda
 Programmazione delle fasce orarie acqua calda
 Programma orario ricircolo
 Funzione igiene

Impostazioni

 Lingua
 Impostazioni schermo
 data e ora esatta
 Tono ON/OFF
Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante:  Rinomina circuiti di riscaldamento
 Impostazioni di fabbrica
 Internet
 Radio Low Power ON/OFF
 Pulizia dello schermo
 Unità
 Blocca comando
 Modifica password
 Selezione della segnalazione di base






Schema “Menu principale,, (continua)

❶ Informazioni	
❶ In generale	
	Pressione dell'impianto
	Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne: Temperatura esterna
	Temperatura di mandata
	Pompa circuito primario
	Temperatura equilibratore idraulico
	Temperatura fumi
	Bruciatore
	Ore di esercizio bruciatore
	Potenza termica
	Dispositivo segnalazione guasti
	Funzione sottofondi pavimento
	Impostare
	Data
	Numero di fabbrica caldaia
	Num. di fabbrica apparecchio
❷ Circuito di riscaldamento 1	
	Programma d'esercizio
	Stato di esercizio
	Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funziona- mento costante: Programmazione delle fasce orarie
	Temperatura ambiente
	Valore nominale di temperatura ambiente ridotta o Ridotto
	Valore nominale di temperatura ambiente normale o Normale
	Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funziona- mento costante: Valore nominale della temperatura comfort o Comfort
	Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne: Inclinazione curva di riscaldamento
	Scostamento curva di riscaldamento
	Pompa di riscaldamento
	Temperatura di mandata
	Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funziona- mento costante: Programma ferie
	Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funziona- mento costante: Ferie a casa)
Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante: Altri circuiti di riscaldamento ❷, ...	
	Come per ❷ Circuito di riscaldamento 1



Schema “Menu principale,, (continua)

Informazioni

 Acqua calda	
	Programmazione sanitaria
	Programma orario ricircolo
	Temperatura acqua calda
	Pompa di ricircolo
	Pompa carico bollitore
	Ultima funzione igiene eseguita
 Bruciatore	
	Bruciatore
	Ore di esercizio bruciatore
	Inserimenti bruciatore
	Modulazione bruciatore
	Temperatura di mandata
	Temperatura fumi
	Sensore di portata volumetrica
 Dati di contatto Service	
 Internet	
	Dati di fabbrica
	Indirizzo MAC
	Attivato
	Rete
	Potenza del segnale
	DHCP attivato
	Indirizzo IPv4
	Maschera sottorete Ipv4
	Gateway standard
	Server DNS primario
	Server DNS secondario
	Connessione al back-end
	Connessione alla rete
 Open source license	

Schema “Menu principale,, (continua)

❶ Informazioni	
	✳ Energia solare
	Schema energia solare
	Temperatura collettore
	Solare acqua calda
	Pompa del circuito solare (durata di funzionamento)
	Energia solare
	Pompa del circuito solare (stato di esercizio)
	Valore nominale temperatura acqua calda con esclusione integrazione riscaldamento
	Stagnazione solare
	Pompa di circolazione solare
	TS3: temperatura accumulo
	TS4: temperatura di ritorno circuito di riscaldamento
	Posizione valvola a 3 vie solare
	Integrazione del riscaldamento solare
TS3: temperatura pre-riscaldamento acqua sanitaria	

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante:

🏠 Programma ferie	
	Avvertenza <i>La scelta è disponibile solo se alla messa in funzione è stato selezionato “Casa plurifamiliare,, e sono presenti più circuiti di riscaldamento.</i>
	Seleziona tutto
	Circuito di riscaldamento 1
	Circuito di riscaldamento 2
	ecc.

Solo con esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne o funzionamento costante:

🏠 Ferie a casa	
	Avvertenza <i>La scelta è disponibile solo se alla messa in funzione è stato selezionato “Casa plurifamiliare,, e sono presenti più circuiti di riscaldamento.</i>
	Seleziona tutto
	Circuito di riscaldamento 1
	Circuito di riscaldamento 2
	ecc.

📄 Liste di segnalazioni

🔧 Service

Spiegazione dei termini

Programma spegnimento

La produzione di calore è disattivata.

Solo la protezione antigelo del generatore di calore e del bollitore è attiva. Nessun riscaldamento, nessuna produzione di acqua calda

Funzionamento a regime ridotto (programma di riscaldamento ridotto)

Vedi "Programma di riscaldamento ridotto,,.

Tipologia dell'impianto

La tipologia dell'impianto descrive i componenti dell'impianto.

Ad esempio:

- Generatore di calore
- Pompa circuito di riscaldamento
- Miscelatore

- Valvole
- Modulo elettronico
- Radiatori

Ogni impianto viene regolato e dimensionato individualmente sulla base delle normative locali dalla ditta installatrice.

Programma d'esercizio

Con il programma d'esercizio si stabilisce ad es. quanto segue:

- Come riscaldare gli ambienti.
- Se riscaldare acqua sanitaria.

Stato di esercizio

Vedi "Programmazione delle fasce orarie,,.

Modo di funzionamento

Vedi "Programma di riscaldamento,,.

Kit di completamento miscelatore

Modulo (accessorio) per la regolazione di un circuito di riscaldamento con miscelatore, vedi "miscelatore,,.

Asciugatura sottofondo pavimento

Per agevolare l'asciugatura sottofondo pavimento in edifici nuovi o in caso di lavori d'installazione, la ditta installatrice può, ad es., attivare questa funzione. Questa permette di asciugare correttamente il sottofondo pavimento secondo un programma orario predefinito e non modificabile (profilo temperatura-tempo).

L'essiccamento dei sottofondi dei pavimenti agisce su tutti i circuiti di riscaldamento:

- Tutti gli ambienti vengono riscaldati in base al profilo temperatura-tempo.
Le impostazioni dell'utente per il riscaldamento non saranno attive per tutta la durata dell'asciugatura sottofondo pavimento (max. 32 giorni).
- Nessuna produzione d'acqua calda

Spiegazione dei termini (continua)

Impianto di riscaldamento a pavimento

Gli impianti di riscaldamento a pavimento sono sistemi di riscaldamento a bassa temperatura che reagiscono solo molto lentamente alle variazioni di temperatura che si verificano brevemente.

Il riscaldamento a temperatura ambiente ridotta durante la notte non consente dunque risparmi di energia notevoli.

Programma di riscaldamento

Modi di funzionamento

Per riscaldare gli ambienti, il generatore di calore appronta calore pari alla temperatura di mandata. Il modo di funzionamento determina se la temperatura di mandata viene prescritta con un valore fisso o viene calcolata e adattata automaticamente in base a varie condizioni rilevanti.

Durante la messa in funzione il centro assistenza autorizzato può configurare i seguenti modi di funzionamento:

- Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne
- Funzionamento costante
- Esercizio in funzione della temperatura ambiente

Funzionamento comfort

Per le fasce orarie nelle quali si è a casa di giorno, in base al modo di funzionamento gli ambienti vengono riscaldati alla temperatura ambiente comfort o alla temperatura di mandata comfort. Le fasce orarie con il livello di temperatura “**Comfort**”, vengono definite con il programma orario per riscaldamento.

Funzionamento costante

In funzionamento costante, il generatore di calore, indipendentemente dalla temperatura esterna, fornisce acqua di riscaldamento con temperatura di mandata costante.

In questo modo di funzionamento è possibile comandare più circuiti di riscaldamento tramite la regolazione.

Programma di riscaldamento normale

Per le fasce orarie nelle quali si è a casa di giorno, in base al modo di funzionamento gli ambienti vengono riscaldati alla temperatura ambiente normale o alla temperatura di mandata normale. Le fasce orarie con il livello di temperatura “**Normale**”, vengono definite con il programma orario per riscaldamento.

Programma di riscaldamento in funzione della temperatura ambiente

Nell'esercizio in funzione della temperatura ambiente, un locale viene riscaldato fino al raggiungimento della temperatura ambiente impostata. A tale scopo nel locale deve esserci un sensore temperatura separato. La potenzialità viene regolata indipendentemente dalla temperatura esterna.

In questo modo di funzionamento è possibile comandare un circuito di riscaldamento tramite la regolazione. Per questo circuito di riscaldamento è possibile effettuare alcune impostazioni sull'apparecchio di regolazione da temperatura ambiente.

Programma di riscaldamento ridotto

Per le fasce orarie nelle quali si è assenti o durante il riposo notturno, in base al modo di funzionamento si possono riscaldare gli ambienti a temperatura ambiente ridotta o temperatura di mandata ridotta. Le fasce orarie con il livello di temperatura “**Ridotto**”, vengono definite con il programma orario per riscaldamento.

Con l'impianto di riscaldamento a pavimento il programma di riscaldamento ridotto consente un risparmio di energia solo limitato (vedi “Impianto di riscaldamento a pavimento,,).

Programma di riscaldamento in funzione delle condizioni climatiche esterne

Con l'esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne, la temperatura di mandata viene regolata in funzione della temperatura esterna. Con una temperatura esterna inferiore viene approntato più calore che con una temperatura superiore.

La temperatura esterna viene rilevata da un sensore applicato all'esterno dell'edificio e trasmessa alla regolazione.

In questo modo di funzionamento è possibile comandare più circuiti di riscaldamento tramite la regolazione. Le impostazioni possono essere eseguite anche con i telecomandi, se questi sono installati nei vostri ambienti.

Curva di riscaldamento

Le curve di riscaldamento rappresentano il rapporto tra temperatura esterna, valore nominale di temperatura ambiente e temperatura di mandata. Più bassa è la temperatura esterna, più elevata è la temperatura di mandata.

Per garantire sufficiente calore a ogni temperatura esterna con il minimo consumo di combustibile, è necessario considerare le caratteristiche del proprio edificio e dell'impianto. A tale scopo il centro assistenza imposta la curva di riscaldamento.

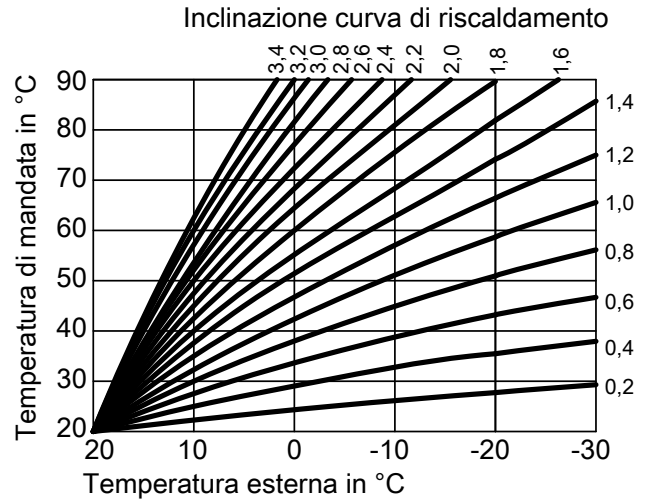


Fig. 11

Impostazione di inclinazione e scostamento sull'esempio della curva di riscaldamento

Impostazioni di fabbrica:

- Inclinazione = 1,4
- Scostamento = 0

Le curve di riscaldamento raffigurate valgono per le seguenti impostazioni:

- Scostamento della curva di riscaldamento = 0
- Temperatura ambiente normale (valore nominale) = 20 °C

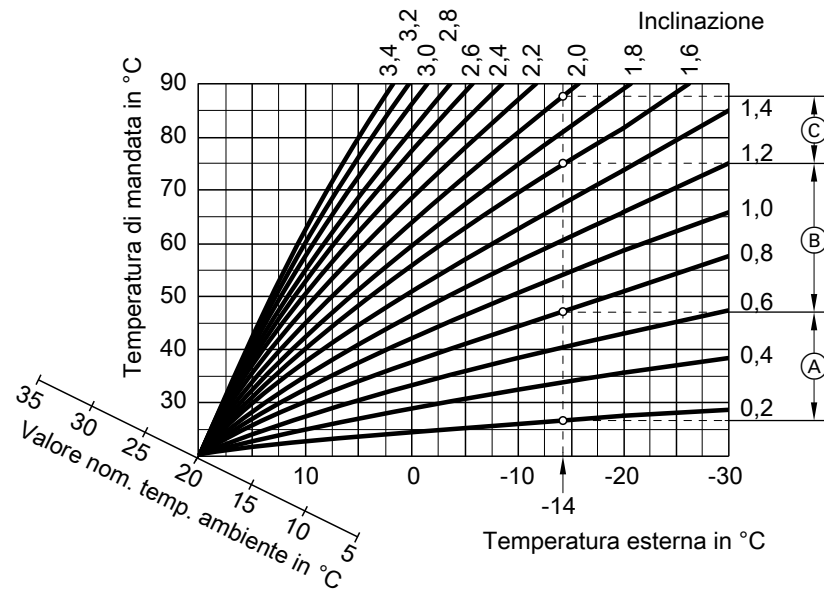


Fig. 12

Per una temperatura esterna di **-14 °C**:

- (A) Impianto di riscaldamento a pavimento: inclinazione da 0,2 a 0,8
- (B) Impianto a bassa temperatura: inclinazione da 0,8 a 1,6
- (C) Impianto con temperatura di mandata superiore a 75 °C, inclinazione da 1,6 a 2,0

Spiegazione dei termini (continua)

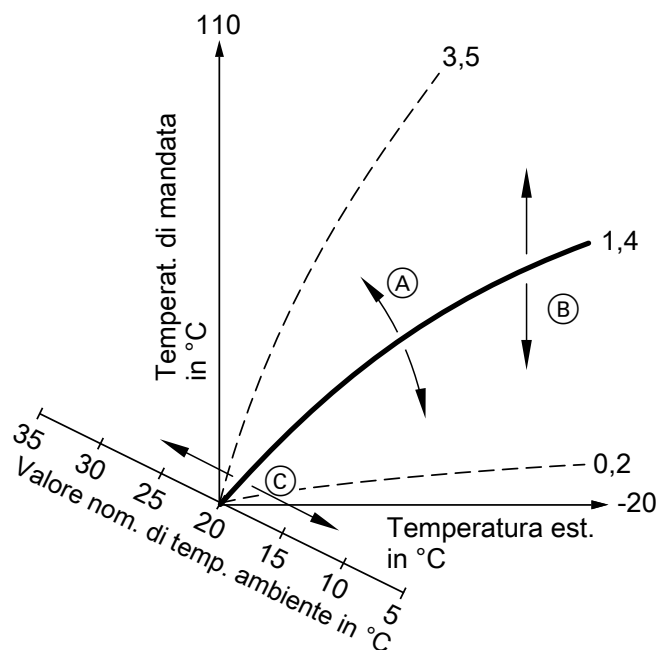


Fig. 13

- (A) Si modifica l'inclinazione:
la pendenza della curva di riscaldamento cambia.
- (B) Si modifica lo scostamento:
le curve di riscaldamento vengono spostate parallelamente in direzione verticale.
- (C) Si modifica la temperatura ambiente normale (valore nominale):
le curve di riscaldamento vengono spostate lungo l'asse del "valore nominale di temperatura ambiente,,".

Circuito di riscaldamento

Un circuito di riscaldamento è un circuito chiuso tra generatore di calore e i radiatori in cui si trova l'acqua di riscaldamento.

In un impianto possono essere presenti più circuiti di riscaldamento. Ad es. un circuito di riscaldamento per gli ambienti da voi abitati e un circuito di riscaldamento per gli ambienti di un appartamento annesso.

I circuiti di riscaldamento sono denominati in fabbrica con "Circuito risc. 1,," "Circuito risc. 2,," ecc.

Se i circuiti di riscaldamento sono stati rinominati da voi o dal vostro centro assistenza autorizzato, ad es. in "Appartamento annesso,," o simili, al posto di "Circuito risc.," apparirà il nome scelto.

Pompa circuito di riscaldamento

Pompa per la circolazione dell'acqua riscaldamento nel circuito di riscaldamento

Avvertenza

Valori d'impostazione troppo alti o troppo bassi dell'inclinazione o dello scostamento non causano danni all'impianto di riscaldamento.
Entrambe le impostazioni incidono sul livello della temperatura di mandata che può quindi eventualmente essere troppo bassa o inutilmente troppo elevata.

Miscelatore

L'acqua di riscaldamento riscaldata dal generatore di calore viene mescolata all'acqua di riscaldamento raffreddata del circuito di riscaldamento. L'acqua temperata in funzione del fabbisogno viene portata dalla pompa nel circuito di riscaldamento. Per raggiungere il valore nominale di temperatura ambiente desiderato, tramite il miscelatore la regolazione adegua la temperatura di mandata alle diverse condizioni.

Riduzione notturna

Vedi "Programma di riscaldamento ridotto,,

Funzionamento a camera aperta

L'aria di combustione viene aspirata dall'ambiente in cui è installato il generatore di calore.

Funzionamento a camera stagna

L'aria di combustione viene aspirata dall'esterno dell'edificio.

Temperatura ambiente

- Temperatura ambiente normale o comfort:
per le fasce orarie in cui di giorno si è a casa, impostare la temperatura ambiente normale o comfort.
- Temperatura ambiente ridotta:
per le fasce orarie in cui si è assenti o durante il riposo notturno, impostare la temperatura ambiente ridotta vedi "Programma di riscaldamento,,.

Temperatura del ritorno

La temperatura del ritorno è la temperatura con cui l'acqua di riscaldamento esce da un componente dell'impianto, ad es. dal circuito di riscaldamento.

Valvola di sicurezza

Dispositivo di sicurezza che deve essere montato nell'alimentazione acqua fredda dal centro assistenza autorizzato. Per evitare che la pressione nel bollitore diventi troppo alta la valvola di sicurezza si apre automaticamente.

Anche i circuiti di riscaldamento dispongono di valvole di sicurezza.

Pompa del circuito solare

In abbinamento a impianti solari.

La pompa del circuito solare convoglia ai collettori solari il fluido termovettore raffreddato dallo scambiatore di calore del bollitore.

Spiegazione dei termini (continua)

Temperatura nominale

Vedi "Valore nominale temperatura,,.

Funzionamento estivo

Nelle stagioni più calde si può spegnere il riscaldamento.

A tale scopo, impostare il programma d'esercizio "Acqua calda,, "ON,, e "Programma spegnimento,,.

L'impianto resta in funzione per la produzione di acqua calda. Il riscaldamento è disinserito.

Pompa di carico bollitore

Pompa di circolazione per il riscaldamento dell'acqua sanitaria nel bollitore.

Valore nominale temperatura

Temperatura prestabilita che deve essere raggiunta, ad es. valore nominale di temperatura acqua calda.

Filtro impurità

Apparecchio che sottrae sostanza solida dall'acqua sanitaria. Il filtro impurità è montato nell'alimentazione acqua fredda a monte dell'ingresso del bollitore oppure dello scambiatore istantaneo per produzione acqua calda.

Temperatura di mandata

La temperatura di mandata è la temperatura con cui l'acqua di riscaldamento entra in un componente dell'impianto, ad es. il circuito di riscaldamento.

Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne

Vedi "Programma di riscaldamento,,.

Programmazione di fasce orarie

Nelle programmazioni delle fasce orarie viene specificata la modalità di comportamento dell'impianto di riscaldamento in determinati orari.

Stato di esercizio

Lo stato di esercizio stabilisce in quale modo viene gestito un componente dell'impianto di riscaldamento.

Lo stato di esercizio per il riscaldamento varia ad es. a seconda dei diversi livelli di temperatura.

I momenti di commutazione dello stato di esercizio vengono stabiliti durante la programmazione delle fasce orarie.

Spiegazione dei termini (continua)

Pompa di ricircolo

La pompa di ricircolo pompa l'acqua calda attraverso un circuito ad anello tra il bollitore e i punti di erogazione (ad es. rubinetto dell'acqua). In questo modo nel punto di erogazione è disponibile acqua calda molto rapidamente.

Avvertenze per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballo

I rifiuti da imballaggio vengono consegnati, conformemente alle normative vigenti in materia, ad aziende certificate specializzate nello smaltimento e recupero dei rifiuti.

Messa fuori servizio definitiva e smaltimento dell'impianto di riscaldamento

I prodotti Viessmann sono riciclabili. Non smaltire i componenti e i materiali di esercizio del proprio impianto di riscaldamento insieme ai rifiuti domestici. Contattare il centro assistenza autorizzato competente per lo smaltimento corretto del vecchio impianto. I materiali di esercizio (ad es. fluidi termovettori) possono essere smaltiti presso i centri di raccolta comunali.

Indice analitico

A		F	
Acqua troppo calda.....	51	Fasce orarie	
Acqua troppo fredda.....	50	– pompa di ricircolo.....	32
Altre impostazioni.....	36	– produzione di acqua calda.....	32
Ambienti freddi.....	49	– riscaldamento.....	28
Analisi dei gas di scarico da parte del manutentore.....	45	Ferie a casa.....	13
Asciugatura sottofondo pavimento.....	18	– Attivazione.....	30
Attivazione		– Disattivazione.....	30
– Impianto.....	47	Filtro	
– programma spegnimento.....	46	– acqua sanitaria.....	63
– protezione antigelo.....	46	Filtro impurità.....	63
Attivazione del collegamento radio per la gestione a distanza.....	38	Funzionamento a camera aperta.....	62
Attivazione del generatore di calore.....	47	Funzionamento a camera stagna.....	62
Attivazione dell'accesso a Internet.....	38	Funzionamento a regime ridotto.....	58
Avvertenze di pulizia.....	52	Funzionamento di prova.....	45
Avviso di manutenzione		Funzionamento di prova manutentore.....	45
– Segnalazione.....	51	Funzionamento estivo.....	58, 63
Avviso di manutenzione (segnalazione Service)		Funzionamento invernale.....	58
– Verifica.....	42	Funzione di risparmio energetico	
		– Assenza prolungata.....	30
B		– Programma ferie.....	30
Bilancio energia.....	23		
Blocco del comando.....	35	G	
		Generatore di calore	
C		– Attivazione.....	47
Cancellazione della fascia oraria.....	21	Glossario.....	58
Centro assistenza autorizzato.....	37		
Circuito di riscaldamento.....	61	I	
Circuito di riscaldamento con miscelatore.....	58	Igiene dell'acqua sanitaria.....	33
Comando bloccato.....	51	Illuminazione del display.....	35
Comfort (consigli).....	12	Immissione dati di contatto della ditta installatrice.....	37
Commutazione ora legale.....	11	Impianto	
Commutazione ora solare.....	11	– Attivazione.....	47
Commutazione ora solare/ora legale.....	11	Impianto di riscaldamento	
Connessione WLAN.....	38	– disattivazione.....	46
Contratto di manutenzione.....	52	Impianto di riscaldamento a pavimento.....	59
Curva di riscaldamento		Impianto solare.....	62
– Impostazione.....	28	Impiego.....	9
– spiegazione.....	60	Impostazione base.....	39
		Impostazione dell'ora esatta.....	36
D		Impostazione della data.....	36
Data/ora, impostazione di fabbrica.....	12	Impostazione della lingua.....	37
Denominazione dei circuiti di riscaldamento.....	36	Impostazione della luminosità.....	35
Dichiarazione di ultimazione lavoro.....	11	Impostazione delle fasce di riscaldamento.....	19
Disattivazione		Impostazione delle fasce orarie.....	19
– impianto di riscaldamento con protezione antigelo.....	46	Impostazione delle unità.....	37
– Impianto senza protezione antigelo.....	46	Impostazione del programma d'esercizio	
Dispositivi di regolazione.....	14	– , acqua calda.....	32
		Impostazione di fabbrica.....	11
E		Inclinazione.....	28
Elevata temperatura acqua calda.....	33	Inclinazione della curva di riscaldamento.....	60
Eliminazione guasti.....	49	Indicazione di stato.....	14
Esercizio in funzione delle condizioni climatiche esterne.....	63	Indirizzo IP statico.....	39
		Informazioni.....	10
		Informazioni legali	
		– Modulo radio.....	41
		– Unità di servizio.....	41
		Informazioni sul prodotto.....	10
		Inserimento dall'esterno.....	18
		Interruttore di rete	47

Interruzione di corrente.....	12	Produzione di acqua calda	
Ispezione.....	52	– al di fuori del programma orario.....	33
K		– Comfort.....	13
Kit di completamento.....	58	– fasce orarie.....	32
L		– impostazione di fabbrica.....	11
Licenza open-source		– Programma d'esercizio.....	17, 32
– Modulo radio.....	41	– programmazione delle fasce orarie.....	32
Licenze.....	11	Produzione straordinaria di acqua calda.....	23
– Modulo radio.....	41	– Attivazione.....	33
– Unità di servizio.....	41	– Disattivazione.....	33
Licenze open-source		Programma d'esercizio	
– Unità di servizio.....	41	– particolare.....	18
Lightguide.....	14, 35	– Riscaldamento e acqua calda.....	17
– Significato.....	14	– solo acqua calda.....	63
M		– spiegazione dei termini.....	58
Manometro.....	47	Programma di riscaldamento ridotto.....	11
Manutenzione.....	52	Programma ferie	
Menu principale.....	16	– Attivazione.....	30, 31
Messa fuori servizio.....	46	– Disattivazione.....	31
Messa in funzione.....	11, 47	Programma orario	
Modalità Access-Point.....	41	– pompa di ricircolo.....	32
Modifica delle caratteristiche di riscaldamento del		– riscaldamento.....	28
generatore di calore.....	28	Programma spegnimento.....	46, 58
Modifica delle fasce orarie.....	20	Programmazione delle fasce orarie.....	12
Modo di funzionamento		– Impostazione.....	18
– Spiegazione.....	58	– produzione di acqua calda.....	32
N		Programmazione di fasce orarie.....	63
Nome per i circuiti di riscaldamento.....	36	Programmazioni delle fasce orarie	
Non c'è acqua calda.....	50	– Comfort.....	12
O		– Risparmio energetico.....	12
Ora/data, impostazione di fabbrica.....	12	Protezione antigelo.....	11, 46
Organizzare i preferiti.....	25	Pulizia.....	39, 52
P		Pulizia del display.....	39
Pompa		R	
– circuito di riscaldamento.....	61	Radio Low-Power ON/OFF.....	38
– circuito solare.....	62	Reset.....	39
– Ricircolo.....	64	Responsabilità.....	8
– riscaldamento del bollitore.....	63	Rete WLAN.....	38
Pompa circuito di riscaldamento.....	61	Richiamo	
Pompa di carico bollitore.....	63	– Testi guida.....	41
Pompa di ricircolo.....	64	Richiamo dei testi guida.....	41
– fasce orarie.....	32	Riduzione notturna.....	62
– programma orario.....	32	Ripristino impostazione di fabbrica.....	39
– Risparmio energetico.....	12	Riscaldamento	
Preferiti.....	25	– Attivazione.....	28
Prima messa in funzione.....	11	– Disattivazione.....	28
Produzione d'acqua calda		– fasce orarie.....	28
– risparmio energetico.....	12	– Impostazione di fabbrica.....	11
		– Impostazioni di fabbrica.....	11
		– Programma d'esercizio.....	17
		– programma orario.....	28
		Riscaldamento normale.....	11
		Risparmio energetico (consigli).....	12
		S	
		Salvaschermo.....	14
		Sblocco del bruciatore.....	44
		Schermata iniziale.....	14
		Scostamento.....	28

Indice analitico (continua)

Scostamento della curva di riscaldamento.....	60	Temperatura ambiente ridotta (temperatura notturna)...	11
Segnalazione di base		Temperatura del ritorno.....	62
– Acqua calda.....	22	Temperatura di mandata.....	27, 63
– Energy cockpit.....	22	Temperatura di mandata normale (temperatura	
– Funzionamento costante.....	22	diurna).....	11
– Panoramica del sistema.....	25	Temperatura di mandata ridotta (temperatura not-	
– Preferiti.....	25	turna).....	11
– Riscaldamento.....	22	Temperatura diurna (temperatura ambiente normale)...	11, 27
Segnalazione di guasto		Temperatura diurna (temperatura di mandata nor-	
– Conferma.....	43	male).....	11
– Verifica.....	43	Temperatura nominale.....	63
Segnalazione pressione.....	47	Temperatura notturna (temperatura ambiente ridotta)...	11
Segnale acustico dei pulsanti.....	36	Temperatura notturna (temperatura di mandata	
Selezione della rete.....	38	ridotta).....	11
Selezione permanente della segnalazione di base....	37	Temperature bollitore.....	23
Spia di guasto.....	51	Tono dei tasti.....	36
Spiegazione dei termini.....	58	V	
Standby.....	14	Vacanze.....	30
Stato di esercizio.....	63	Valvola di sicurezza.....	62
– spiegazione.....	58	Verifica.....	22, 23
Stato di fornitura.....	11	– Avviso di manutenzione (segnalazione Service)....	42
Struttura del menù.....	54	– Bollitore.....	23
T		– Consumo di gas generatore di calore.....	22, 23
Temperatura		– informazioni.....	41
– temperatura ambiente normale.....	27	– Segnalazione di guasto.....	43
– temperatura nominale.....	63	– stati d'esercizio.....	41
– verifica.....	41	– temperature.....	41
Temperatura acqua calda		Verifica degli stati d'esercizio.....	41
– elevata.....	33	Verifica del bilancio energia.....	24
– impostazione.....	32	Verifica della temperatura reale.....	41
Temperatura ambiente		Verifica delle informazioni.....	41
– In caso di presenza prolungata.....	29		
– per riscaldamento normale.....	27		
– Risparmio energetico.....	12		
Temperatura ambiente normale (temperatura diurna)	11		

Certificazione

RoHS
compliant
2011 / 65 / EU

A chi rivolgersi

Per chiarimenti o lavori di manutenzione e di riparazione all'impianto rivolgersi alla ditta installatrice/centro assistenza autorizzato. Per trovare la ditta installatrice/centro assistenza autorizzato più vicino vedi www.viessmann.it.



Viessmann S.r.l.
Via Brennero 56
37026 Balconi di Pescantina (VR)
Tel. 045 6768999
Fax 045 6700412
www.viessmann.com

6131816 Salvo modifiche tecniche!